ハチワンダイバー 4

柴田ヨクサル

81 diver

9784088773254

1929979005054

ISBN978-4-08-877325-4

C9979 ¥505E

定価 本体505円＋税

雑誌 44259－25

真剣

ハチワンダイバー

81diver

遂、「弟子になれ」と言うニこ桂は、プロ棋士を相手に真の実力を示す…！「修行」は男子の必需品！　指せ、釣れ、燃え尽きろ！　世代を超えた友情と師弟の河川敷修行編！

YJ ヤンジャン YJC

ハチワンダイバー 4

柴田ヨクサル

81diver

ダイバー

柴田ヨクサル

大人気!
ハイテンション将棋コミック!!

世界最高のホームレス

神野神太郎

9784088773254

1929979005054

ISBN978-4-08-877325-4

C9979 ¥505E

定価 本体505円＋税

雑誌 44259－25

ハチワンダイバー 真

81diver

新弟に成長した雷伍は二ご神と遭遇。「弟子になれ」という二ご神は、プロ棋士を相手に真の実力を示す…！「修行」は男子の必需品！ 指せ、鍛え、燃え尽きろ！ 世代を超えた友情と師弟愛が燃えているはずの河川敷修行編！

命乞い!! 将棋人口700万僕の罪です。弟子になれおにぎりをください。スタンスタン!!

NHKマンガノゲンバ、Boon、TVブロス、朝日新聞、読売新聞、毎日新聞、SPA!、バビルス、近代将棋、碁ワールドが絶賛！

週刊ヤングジャンプ(毎週木曜日発売)大熱狂連載中!

ハチワレ
81Diver

ハチワンダイバー
4
柴田ヨクサル
将棋監修◎鈴木大介八段

CONTENTS

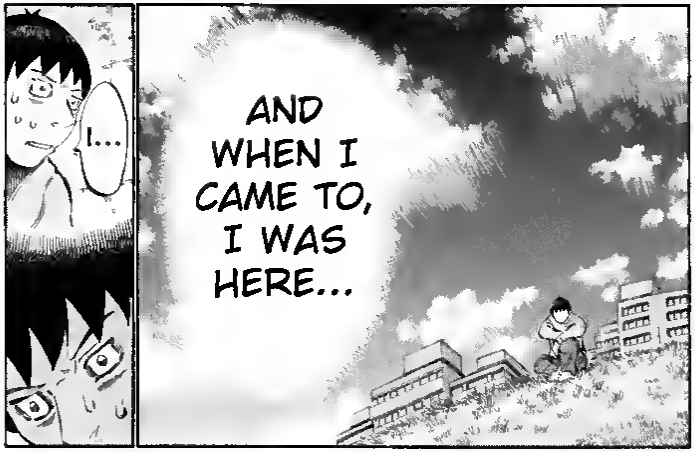
81diver 4

ダイバー

★THIS IS A WORK OF FICTION. ANY CONNECTION TO ACTUAL PERSONS, ORGANIZATIONS, OR EVENTS ARE COMPLETELY UNRELATED.

Chapter 28 Rival.....3
Chapter 29 Half.....21
Chapter 30 Pro Shogi Player.....39
Chapter 31 Kishoukai.....59
Chapter 32 My Sin.....79
Chapter 33 Show Me.....97
Chapter 34 Fushuuh.....115
Chapter 35 Disciple.....133
Chapter 36 Stamina.....155
Chapter 37 The Man From Ponape.....173
Chapter 38 I'm Gonna Sleep.....191

I LOST.


I...
AND WHEN I CAME TO, I WAS HERE...

THOSE WORDS KEPT ECHOING IN MY HEAD...
...Yes.
Now "Miruku"-san becomes mine.

I lost ...
WHAT HAP-PENED
I WONDER
BETWEEN THOSE TWO AFTER THAT...

Yes.
Miruku-san is mine.
Yes.
Miruku-san is mine.
THAT'S AN UNRECOV-ERABLE LOSS...
TH...
.....

HERE IT IS!
UNRE-COVER-ABLE...
.....
BI
BI
BI
BI
NI-
GUH!
BI
BI
BI
IT'S HIM!!

NIKO-GAMI-SANN ?!!
NIKO-GAMI-SAN!
WHO THE HELL'S THAT?! I'M BUSY RIGHT NOW!
HOLD OUT, KAI-SHUU-MARU!
GU
GU
GU
KAI-SHUU-MARU
NOW!
HEA-VE HO!

IT'S FRIG-GIN ...
KAI-SHUU-MARU!
BEKIN
GU
GU
SHIT!
It's friggin huge!
GUOH!

ZABAA

TA HELL WITH IT!
GAH, THAT SMARTS!
JYUH
ZABUN
DOSAD

DOSAD
DOSAD
……
ZA
BYU
ZAPU
ZAPU
ZAPU
ZAPU

DOH
DOH
FARE-
WELL.
SPLISH
SPLISH
SPLISH

IT'S YOU ...?
.....
YEAH ...
Y...
HACHI ONE?
YOU LOST ?
WHAT'S UP? YOU LOOK LIKE YA DIED.
PACK!
PACK!
PACK!
PACK!
... WELL ...
W...

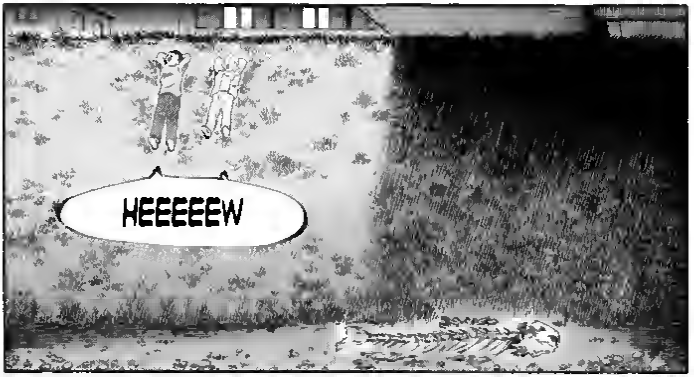
I DON'T NEED TA HEAR THE DE-TAILS. SO YA LOST, HUH?
.....
PACH!
PACH!
PACH!
PACH!
F...
IT TOOK ME 5 YEARS TO CATCH THIS GUY.
FIVE YEARS ...?
YEAH.

HE WAS A WORTHY OPPO-NENT.
HERE, TAKE IT.
IT'S PIPING HOT.
WA!
I-
IT'S REALLY HEAVY.

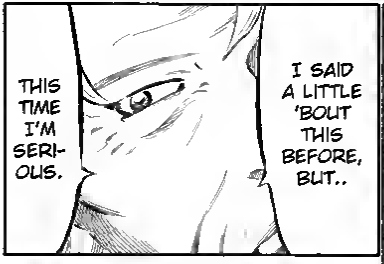
IT'S THE SAME IN SHOGI OR WHATEVER YER DOIN'!! WHEN YOU EAT A RIVAL, YOU GET STRONGER!
I SEA-SONED IT WITH SALT.
.....

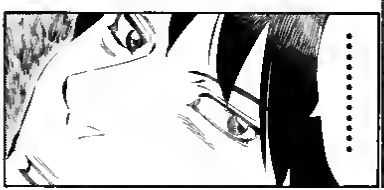
MUSHA
MAN, THIS GUY ...
EAT.
GO ON, EAT UP.

.....
MUSHA
GOOD, HUH?
IT'S GOOD, RIGHT?
GAH
MU SHA
GAH
MU SHA
GAH
GAH
GAH
GAH
GAH


HEEEEEW

HUUUGH
GAAH E PU
GE PUH
MAN, THAT WAS GOOD.


THIS TIME I'M SERI-OUS.
I SAID A LITTLE 'BOUT THIS BEFORE, BUT..


.....

.....
HEY, HACHI ONE, I'VE GOT A FAVOR TO ASK YA.

DO YA THINK YA COULD CARRY ON MY "GANGI"?
I DON'T GOT MUCH LON-GER.
!!!!
... PROBABLY?
P-
PROBABLY.

ADVERTISEMENT

We Need You For This Title

If you are a dedicated typesetter who got nothing against working with less text or huge font sizes and can handle text stretching...

Come join us for faster releases!

Aka to Kuro
www.aka2kuro.wordpress.com
#akatokuro@irc.irchighway.net

81 Diver Chapter 28

Raws : NetWeb
Translator : Kewl0210
Cleaner : Kuroko
Typesetter: Kuroko
Qualitychecker : Kuroko

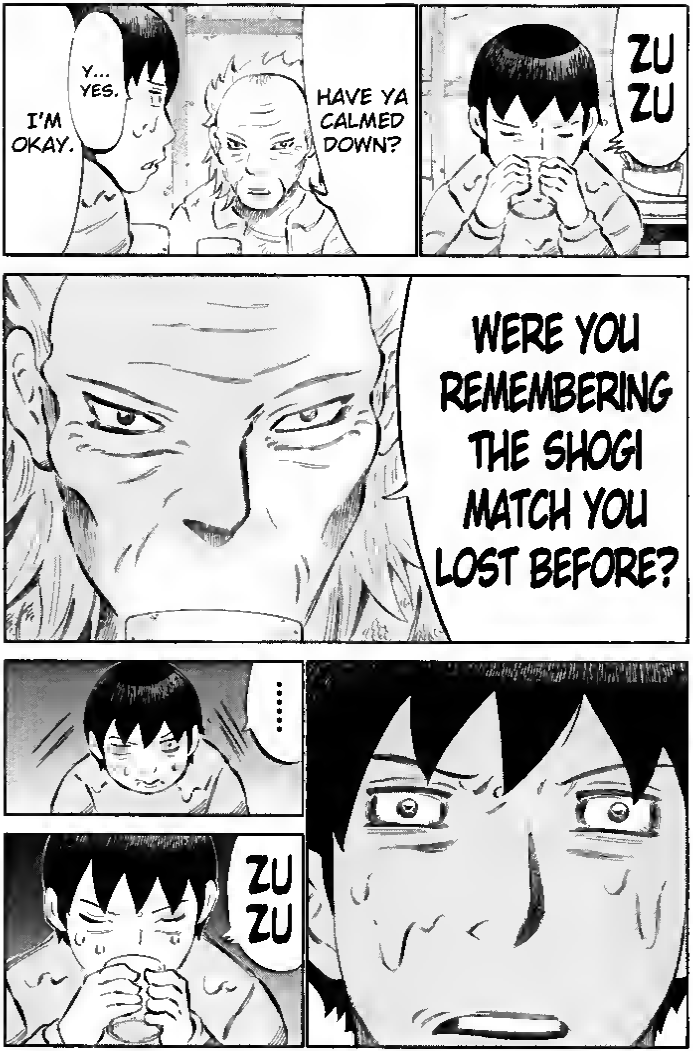
Please support the author by buying this title when it's available in your region.

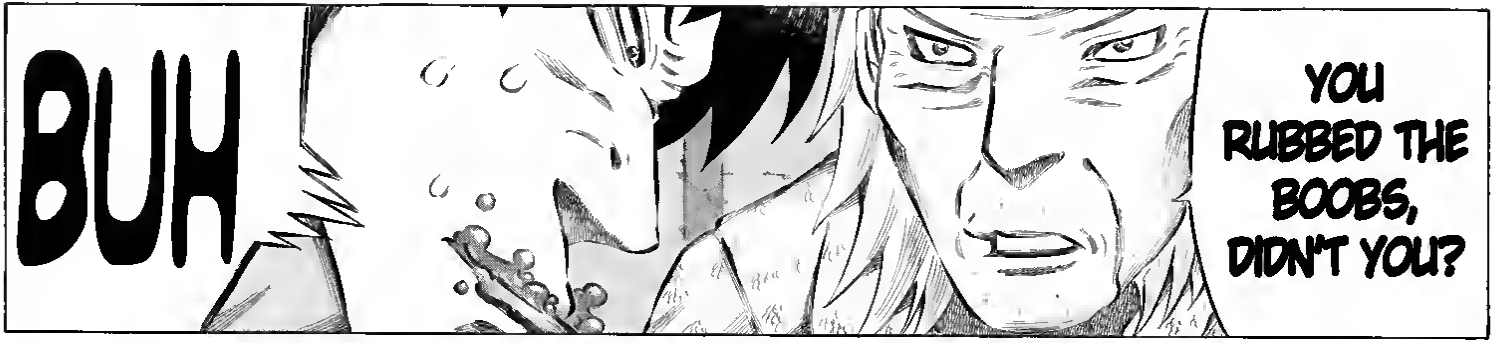
Chapter 29 Half

Yes.
Miruku-san belongs to me.

WAIT!
PLEASE, JUST WAIT A MINUTE !!!!
……
UKE-SHI-SAN!
UKE-SHI-SAN!

DRINK UP.
COFFEE
KARA
NABA
SORRY.
WE'RE IN KINDA CLOSE QUARTERS HERE, YA KNOW.
.....
DO YOU REALLY NEED TO ACT LIKE THAT WHEN YER HAVIN' NIGHT-MARES?

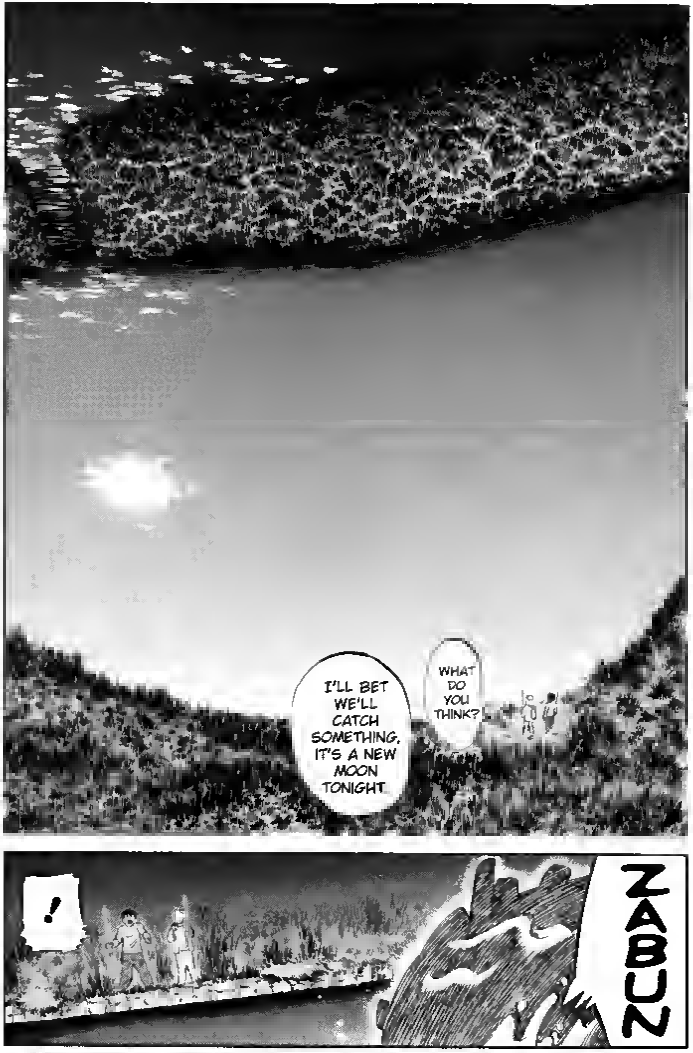

HAVE YA CALMED DOWN?
Y... YES.
I'M OKAY.
ZU ZU
WERE YOU REMEMBERING THE SHOGI MATCH YOU LOST BEFORE?
.....
ZU ZU


BUH
YOU RUBBED THE BOOBS, DIDN'T YOU?

WHICH DO YOU PREFER?
MU SA SHI
YA MA TO
YAMATO AND MUSASHI.
.....
WE'RE GOING OUT FOR SOME NIGHT FISHING.
GA SA
GA SA
GA SA
LET'S TALK ABOUT IT.
COME WITH ME FOR A BIT.
IT ACTU-ALLY AF-FECTED YOU.
GA SA
GO SO

FOR REAL ...?
"IF I RUB BOOBS, MY SHOGI GAME WILL GET WEAKER."
WAS THAT A CURSE YOU PUT ON ME, NIKOGAMI-SAN?
DON'T BE AN IDIOT.
WHA ?
I HIT THE NAIL ON THE HEAD, DIDN'T I?
THAT'S WHY YOUR SHOGI GAME GOT WEAKER.
.....

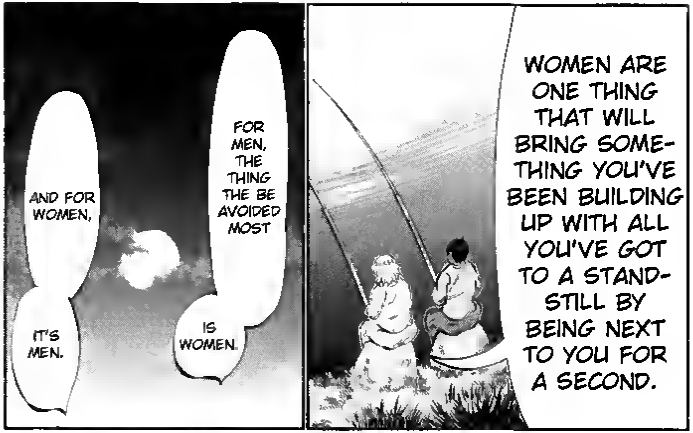
GA SA
GA SA
GA SA
GA SA
.....
THAT'S WHAT'S MADE YOU A GOOD PLAYER MORE THAN ANYTHING UP TO THIS POINT.
YOU'VE BEEN EARNESTLY DEVOTING YOURSELF TO PLAYING SHOGI.

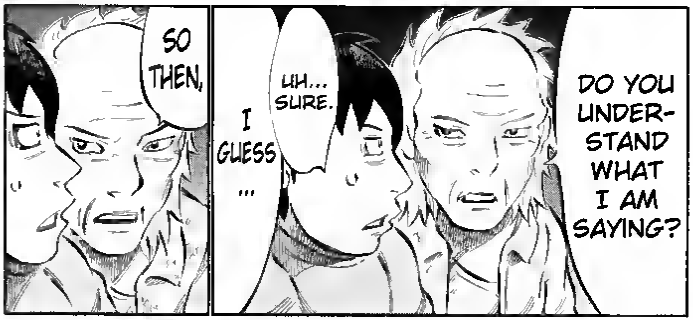

I'LL BET WE'LL CATCH SOMETHING, IT'S A NEW MOON TONIGHT.
WHAT DO YOU THINK?
!
ZABUN

S-SOMETHING'S THERE??!
IT'S THIS PLACE'S BOSS.
HIM AND I
I WANNA CATCH HIM BEFORE I DIE.
.....
E-EIGHT YEARS?!
HAVE BEEN FIGHTING AN 8-YEAR-LONG BATTLE.
HE'S MY FINAL ENEMY.
UH, THIS ROCK HAS NIKO-GAMI WRITTEN ON IT.
NIKOGAMI
NIKOGAMI
IT'S MY SEAT.

HUMANS COME IN MANY SHAPES AND SIZES,
BUT THERE'S ALWAYS SOMETHING THAT MAKES THEM DISPLAY THEIR STRENGTH.
YOU'VE STEADILY PILED UP A MASSIVE AMOUNT OF TRAINING, RIGHT?
AND FOR YOU, IT'S "SHOGI"!
WELL ...
YEAH, I GUESS.
.....
YOU'VE STAKED YOUR TALENT ON SHOGI ALONE.

AND YOUR POWER IN SHOGI HAS REACHED THIS POINT
... LET'S SAY.
BUT HERE, SOME-THING HAS CAUGHT UP TO YOU.
JUST ONE THING.
DO YOU KNOW WHAT IT IS?
IT'S WOMEN.


FOR MEN, THE THING THE BE AVOIDED MOST
IS WOMEN.
AND FOR WOMEN,
IT'S MEN.
WOMEN ARE ONE THING THAT WILL BRING SOMETHING YOU'VE BEEN BUILDING UP WITH ALL YOU'VE GOT TO A STANDSTILL BY BEING NEXT TO YOU FOR A SECOND.


SO THEN,
UH... SURE.
I GUESS ...
DO YOU UNDERSTAND WHAT I AM SAYING?

.....
WHOSE BOOBS DID YOU RUB?

THEN WHAT WOULD YOU SAY?
W... WELL, I WOULDN'T SAY I RUBBED THEM EXACTLY ...
WHAT DO YOU MEAN, SQUOOSH?!
SQUOOSH ...
IT WAS SORTA LIKE...
SQUOOSH ...
S...
YOU WENT BETWEEN THE TWO BOOBS, RIGHT?!
YOU WENT BETWEEN THEM, DIDN'T YOU? THE BOOBS ?!
Y... YES.

SO...
SOYO-CHAN'S?!
YES.
BI
BI
BI
NIKOGAMI-SAN, YOU'RE GETTING A BITE!
BIN
NABU!
OWAH!
IT'S THE BOSS!
DROOP
NIKO-GAMI-SAN!

YOUR SHOGI STRENGTH IS NOW...
PROBABLY HALF OF WHAT IT WAS BEFORE.
IT'S TOO BAD.

HALF
???!
I WILL GET IT BACK.
HA-
BACK?
HHHHHHHHHH

BECOME MY DISCIPLE.
I DON'T WANNA!

ADVERTISEMENT

We Need You For This Title

If you are a dedicated typesetter who got nothing against working with less text or huge font sizes and can handle text stretching...

Come join us for faster releases!

Aka to Kuro
www.aka2kuro.wordpress.com
#akatokuro@irc.irchighway.net

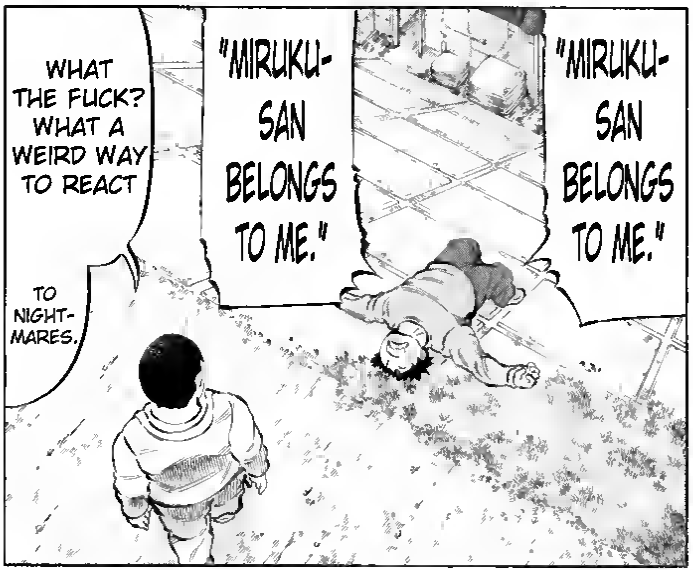
81 Diver Chapter 29

Raws : NetWeb
Translator : Kewl0210
Cleaner : Kuroko
Typesetter: Kuroko
Qualitychecker : Kuroko

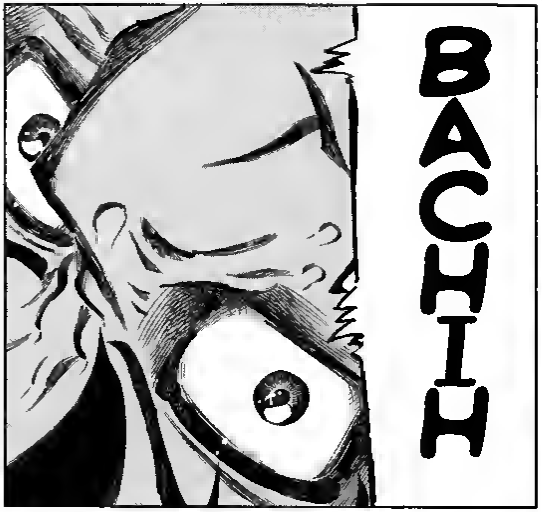
Please support the author by buying this title when it's available in your region.

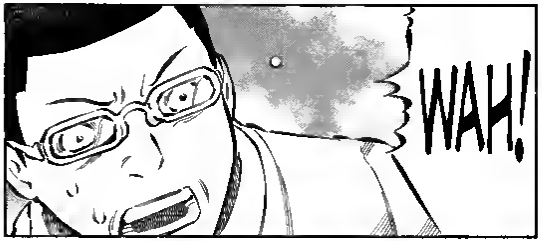
Chapter 30 Pro Shogi Player

……


"MIRUKU-SAN BELONGS TO ME."
"MIRUKU-SAN BELONGS TO ME."
WHAT THE FUCK? WHAT A WEIRD WAY TO REACT
TO NIGHT-MARES.

Miruku-
san
belongs
to me.
Fwes.


BACHIH


WAH!

CKM

UH...
ARE YOU OKAY?
WHAT SORT OF DREAM WAS MAKING YOU ACT LIKE THAT?
I SEE IT WHENEVER I GO TO SLEEP.
Three days have passed since his defeat by Kirino.
WHAT AM I DOING...
LOST LOVE?

BUT LOSING AT SHOGI IS WORSE.
YEAH, THAT SHIT SUCKS.
AH, SORRY. I'M JUST TALKING ABOUT MYSELF.
SHOGIII?!
HUH? THIS GUY...
I GET THE FEELING... I'VE SEEN HIM SOMEWHERE BEFORE.
WHO IS IS HE?
UH...
IS IT REALLY THAT SURPRIS-ING?
SHOGI ??!

T/N SENSEI IS A TITLE OR SUFFIX USED TO REFER TO SOMEONE WHO IS A PROFESSIONAL IN THEIR FIELD. INCLUDING SHOGI PLAYERS

IS THAT MAGIC?
I'M OKAY.
ZUZU
UH...
WH-WHAT HAPPENED TO YOU?
CAN YOU REALLY STAY IN THAT POSI-TION?
DO YOU, UH,
UH, DUDE?!
AAAAAAA
DAAAAA

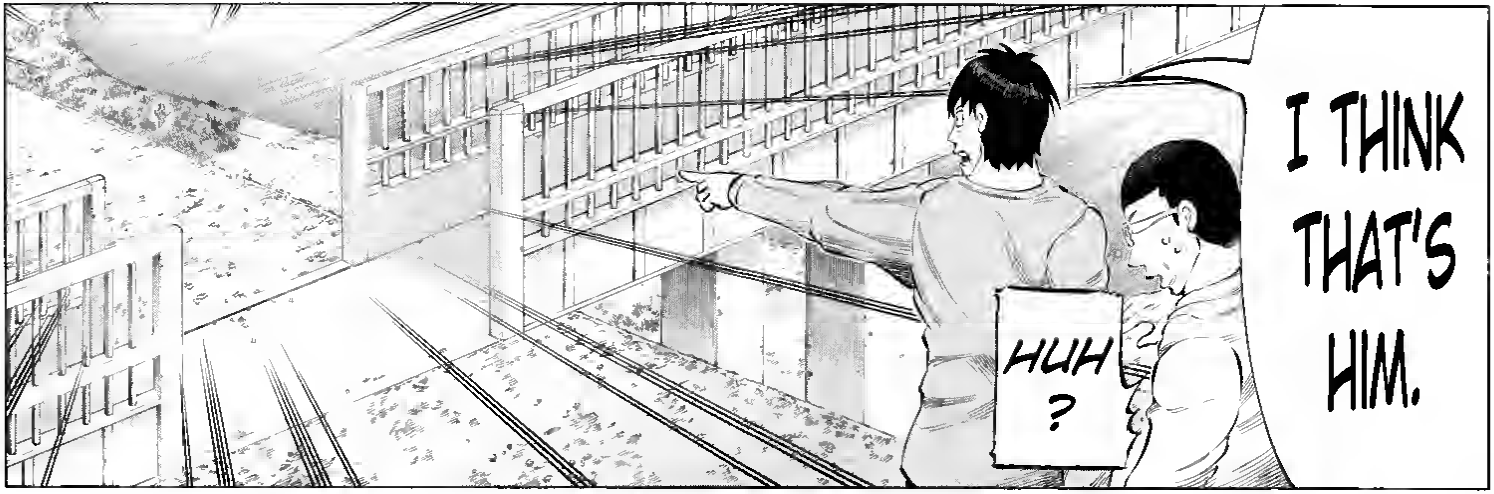
LIKE, DID YOU TRY TO BECOME A PRO?
.....
NO...
N...
HUH?
A LONG TIME AGO...
A LONG TIME AGO...
UH, YES...?
THERE WAS A...

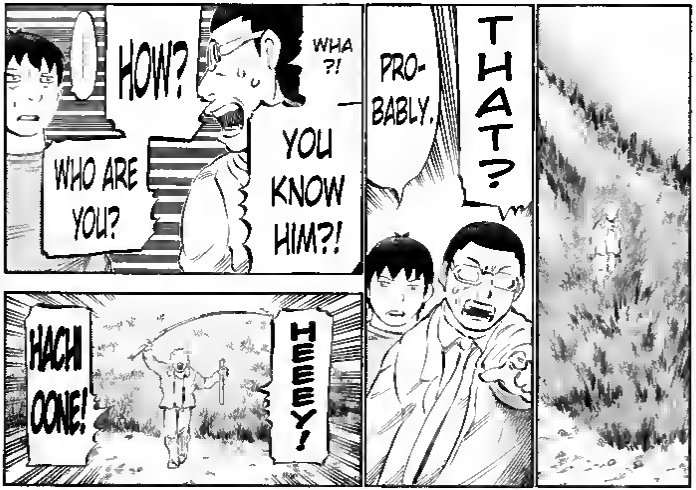
YOUNG PRO SHOGI PLAYER
WITH A PROMISING FUTURE.
AND THEN HE WAS BITTEN BY A SMALL VENOMOUS SNAKE, YOU SEE.
... I've lost.
IT WAS JUST ONE BITE...
JUST ONE LITTLE BITE.
BUT THAT POISON
SLOWLY SPREAD THROUGH HIS VEINS.
.....

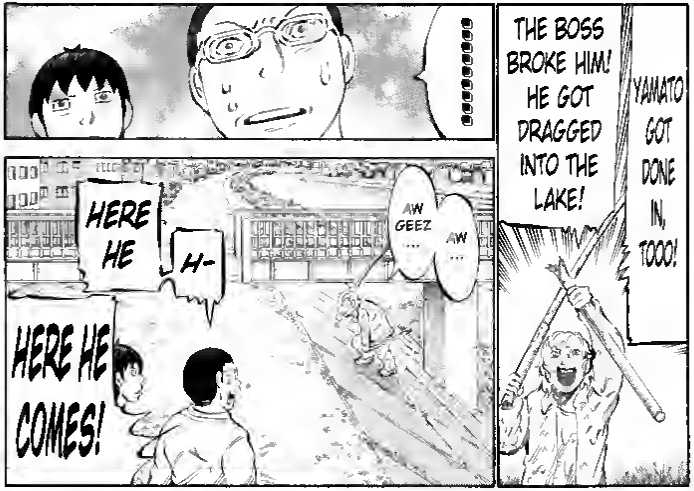
LIKE GETTING PROMOTED BASED JUST ON SENIORITY.
AND HE LIVED A MEDIOCRE LIFE OF SHOGI
BUT HE WASN'T STRONG EITHER...
HE WASN'T WEAK,
HIS RATE OF WIN-NING
WAS AROUND 50%.
ME.
THAT WAS

FOR THE LITTLE VENOM-OUS SNAKE THAT BIT ME.
AND NOW I'M LOOK-ING
.....

SUH
UH, HIS NAME IS JINNO SHIN-TAROU ...
I HEARD HE MIGHT BE SOME-WHERE AROUND HERE...


I THINK THAT'S HIM.
HUH?


THAT?
PROBABLY.
WHA?!
HOW?
WHO ARE YOU?
YOU KNOW HIM?!
HEEEY!
HACHI COME!

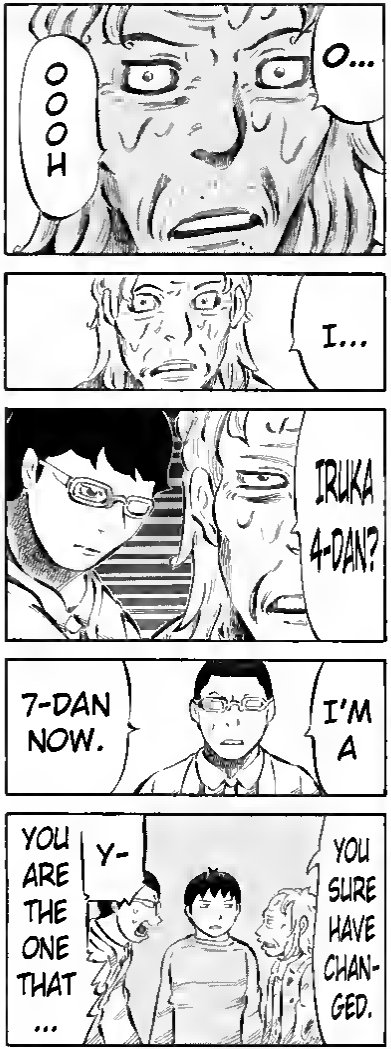

.....
THE BOSS BROKE HIM! HE GOT DRAGGED INTO THE LAKE!
YAMATO GOT DONE IN, TOOO!
HERE HE
H-
AW GEEZ...
AW...
HERE HE COMES!

JAPU
WHO'RE YOU?
JAPU

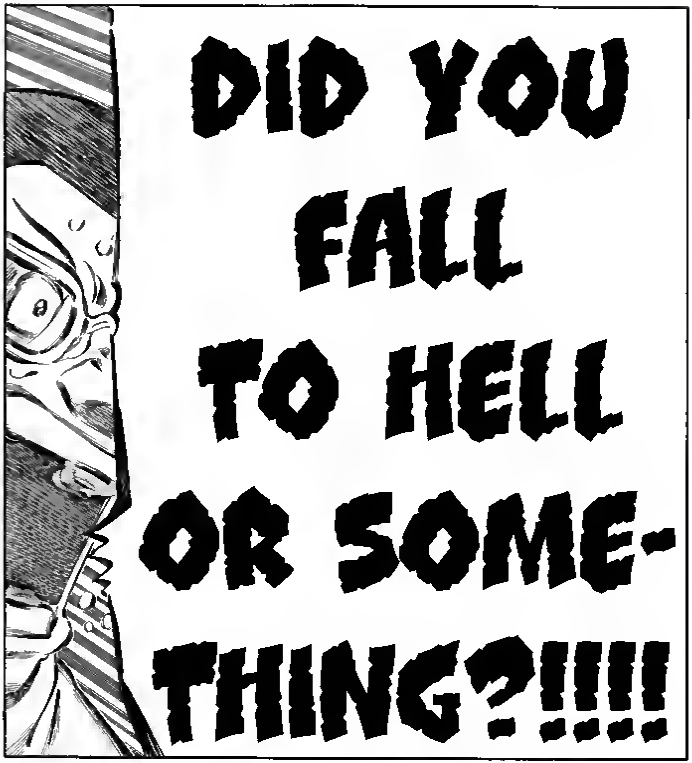
REALLY ??!

WHO'RE YOU?

UWAH!
HE'S KINDA ...
JAPU
JAPU
JAPU


O...
OOOH
I...
IRUKA 4-DAN?
I'M A
7-DAN NOW.
Y-
YOU ARE THE ONE THAT ...
YOU SURE HAVE CHAN-GED.

!!!!
LOST TO YOU 20 Y-
YEARS AGO !!!!
I'M A PRO SHOGI PLAYER THAT


DID YOU FALL TO HELL OR SOME-THING?!!!!

WHAT DID YOU SAAAY?!!!!
WH-

ADVERTISEMENT

We Need You For This Title

If you are a dedicated typesetter who got nothing against working with less text or huge font sizes and can handle text stretching...

Come join us for faster releases!

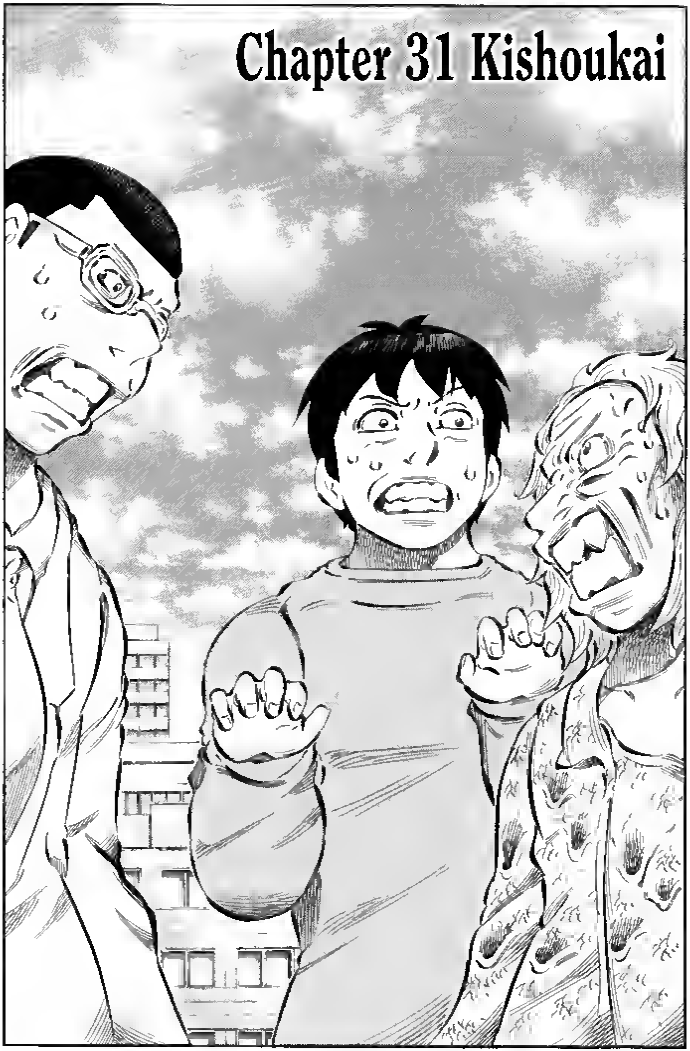
Aka to Kuro
www.aka2kuro.wordpress.com
#akatokuro@irc.irchighway.net

81 Diver Chapter 30

Raws : NetWeb
Translator : Kewl0210
Cleaner : Kuroko
Typesetter: Kuroko
Qualitychecker : Kuroko

Please support the author by buying this title when it's available in your region.

Chapter 31 Kishoukai



WOULD YOU LIKE A CAN OF COFFEE?
TH-
THANK YOU...

I'M AFRAID THE ONLY WELCOME I CAN GIVE A PRO SHOGI PLAYER IS THE SEAT OF HONOR AND A CAN OF COFFEE...
AH, IT'S NO PROB-LEM...
I'M THE ONE THAT WAS RUDE...
THIS LITTLE HUT HAS A SEAT OF HONOR?
THOUGH YOU WERE RIGHT.
OR RATHER, IT'S JUST AS YOU SAY,
IRU-KA-SEN-SEI...

I FELL TO HELL.
THAT'S WHAT THIS PLACE IS.
LOOKS LIKE HELL AIN'T SO BAD AFTER ALL, HUH?
I WAS DONE IN BY THE DEMONIC POWER OF SHOGI...
.....
JINNO-SAN,
I...

I CAME HERE
TO CHAL-LENGE YOU IN SHOGI, JINNO-SAN.
!
Niko-gawa-san

started crying without saying a word.
DON'T BE.
GOOD GRA-CIOUS, AH, WELL THEN ...
PUSH
PUSH
THIS IS QUITE UN-SEEM-LY.
SHOGI SOUNDS GOOD.
DOSA
DOSA

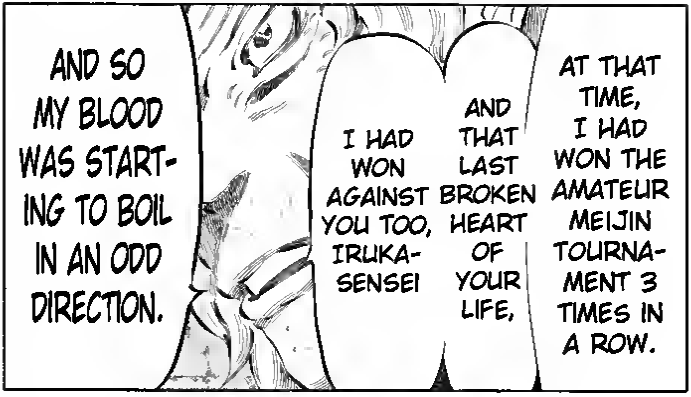
THIS OLD MAN
WILL PLAY YOU.
REAL-LY?
IS IT REALLY FINE WITH YOU?
CER-TAINLY.
I MADE A DECI-SION
TO COME HERE.
BUT BEFORE THAT, JINNO-SAN...
WOULD YOU MIND TELLING ME
HOW SOMEONE OF YOUR CALIBER ENDED UP HERE?

ENDED UP LIVING LIKE THIS?
HOW I...
SHOGI ?
WAS THE CAUSE
IT WAS JUST ONE GAME.

O-
O-
JUST ONE GAME ???
ONE GAME ????
BARA
THIS WAS ABOUT 18 YEARS AGO...
YES.

PACHI
PACHI
IT'S A GROUP MADE UP OF TOP-CLASS CHAMPIONS EVEN AMONG SHINKEN-SHI.
THERE WAS THIS GROUP CALLED THE KISHOU KAI.
WELL, I'VE BEEN DABBLING IN "SHINKEN", TOO, BUT I'VE NEVER HEARD OF ANY KISHOUKAI...
KISHOU-KAI?
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI

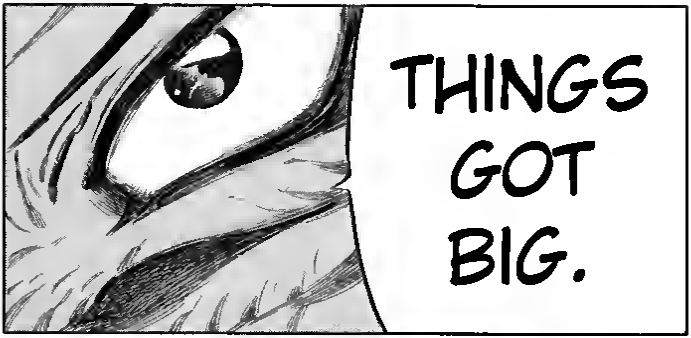
T/N: Kishoukai is made up of the kanji for Demon/Oni, General (from shogi), and Association


AT THAT TIME, I HAD WON THE AMATEUR MEIJIN TOURNAMENT 3 TIMES IN A ROW.
AND THAT LAST BROKEN HEART OF YOUR LIFE,
I HAD WON AGAINST YOU TOO, IRUKA-SENSEI
AND SO MY BLOOD WAS START-ING TO BOIL IN AN ODD DIRECTION.

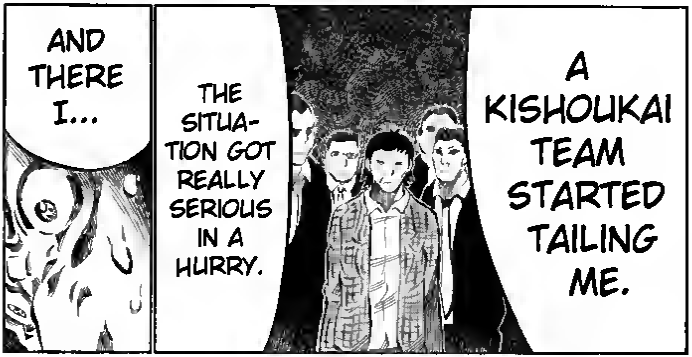
SO I WENT ALONE
TO PICK A FIGHT WITH THE KISHOU-KAI.

I FOUND PEOPLE FROM THE KISHOUKAI

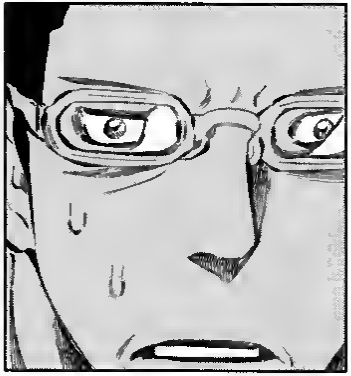
CHAL-
LENGED
THEM TO
SHINKEN
AND HAD
JUST BLOWN
THREE GUYS
OUT OF THE
WATER
WHEN...

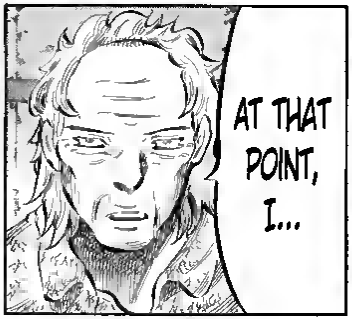

THINGS GOT BIG.

SO AROUND THAT TIME
AND I WAS REALLY STARTING TO MAKE A NAME FOR MYSELF AT THAT POINT, SO...
THE KISHOUKAI WAS ORIGINALLY A GROUP OF PINCH-HITTERS SPONSORED BY THE YAKUZA.

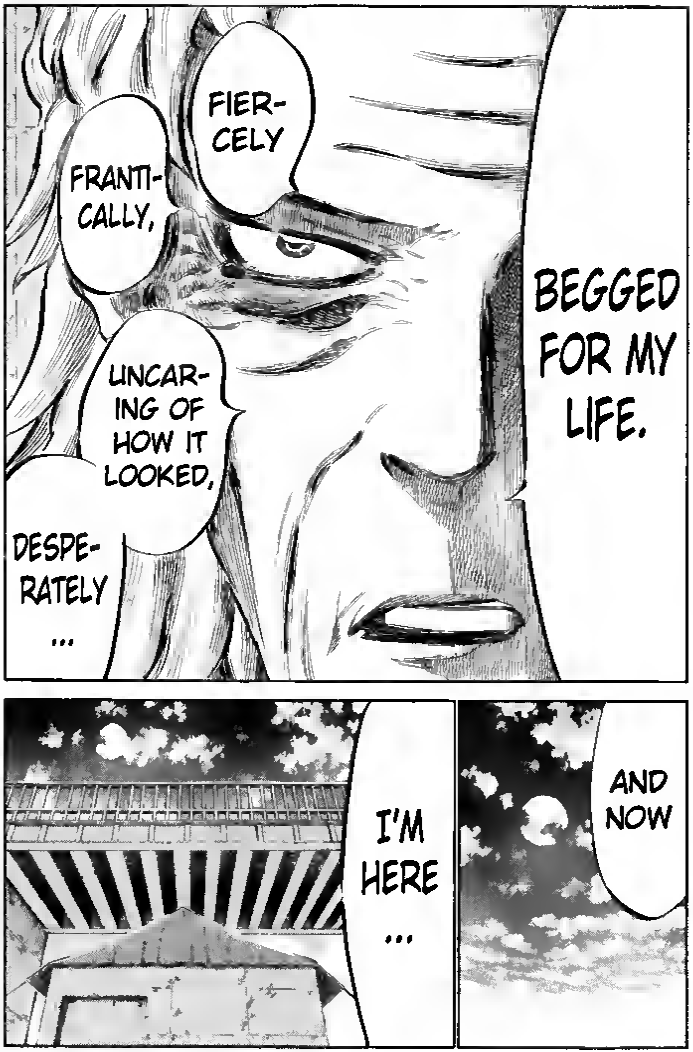

AND THERE I...
THE SITUATION GOT REALLY SERIOUS IN A HURRY.
A KISHOUKAI TEAM STARTED TAILING ME.

LOST




AT THAT POINT, I...

I HAD THEN
GAMBLED MY
WHOLE LIFE.


FIER-
CELY
FRANTI-
CALLY,
UNCAR-
ING OF
HOW IT
LOOKED,
DESPE-
RATELY
...
BEGGED
FOR MY
LIFE.
I'M
HERE
...
AND
NOW

BUT THIS STORY ISN'T ALL THAT DEPRESSING.
THAT'S SOMETHING THAT COULD HAPPEN TO ANYBODY IF YOU'RE ALIVE.

IF IT HAPPENS TO YOU, YOU'LL UNDERSTAND.
AND STILL,
ABOVE ALL,
THERE'S THIS...

SHOGI IS THE ONE THING I CANNOT GIVE UP.

ADVERTISEMENT

We Need You For This Title

If you are a dedicated typesetter who got nothing against working with less text or huge font sizes and can handle text stretching...

Come join us for faster releases!

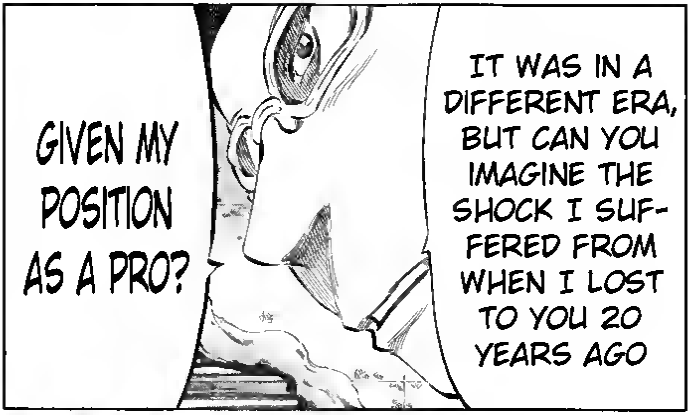
Aka to Kuro
www.aka2kuro.wordpress.com
#akatokuro@irc.irchighway.net
81 Diver Chapter 31
Raws : NetWeb
Translator : Kewl0210
Cleaner : Kuroko
Typesetter: Kuroko
QualityChecker : Kuroko
Please support the author by buying this title when it's available in your region.

Chapter 32 My Sin

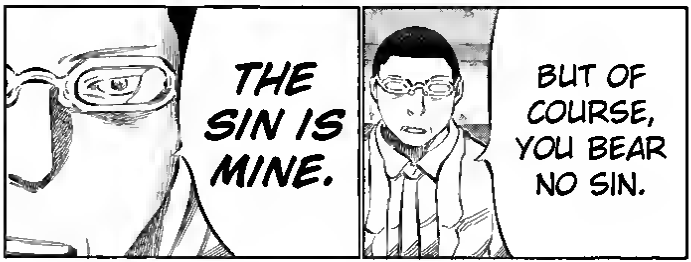
PACHI
IT'S BEEN 20 YEARS, HUH?
SINCE MY LAST GAME WITH YOU.

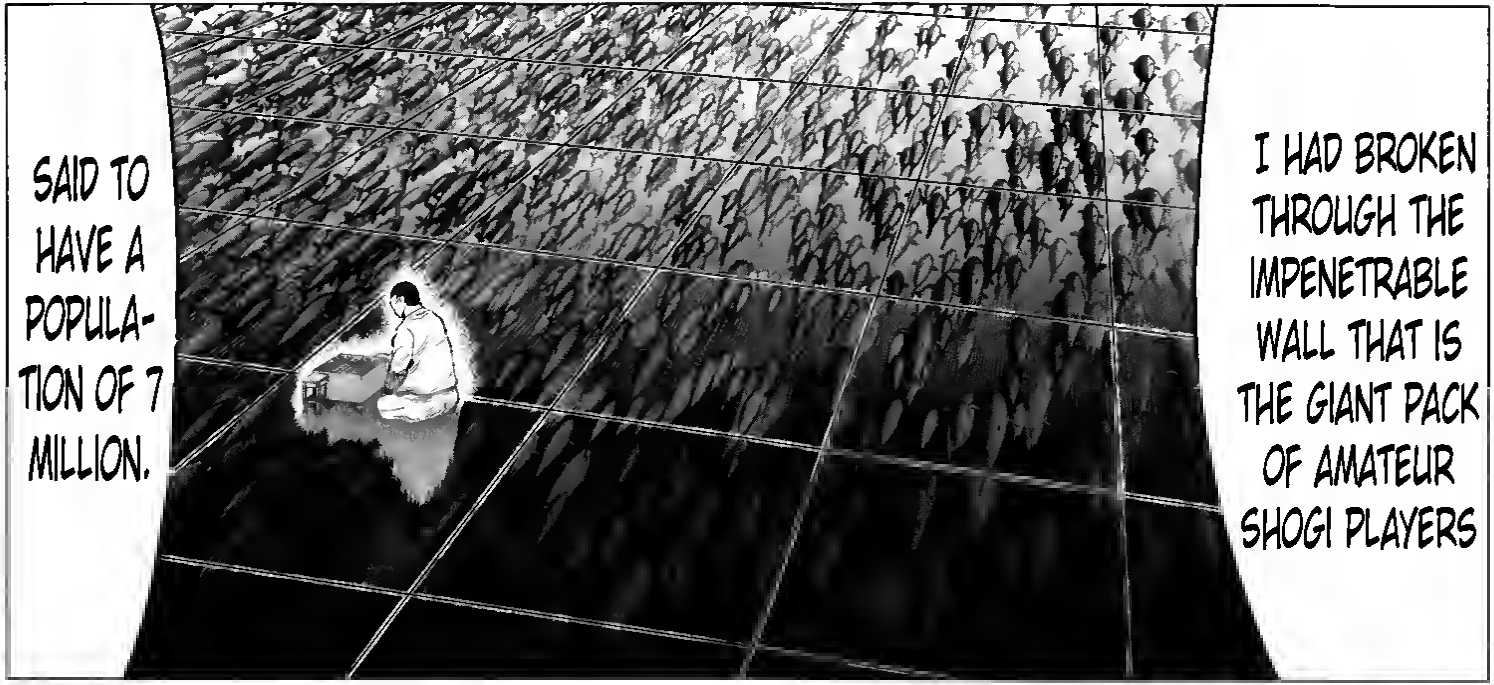
LONG, LONG AGO
THERE WAS A CASE OF A PRO SHOGI PLAYER PLAYING AN AMATEUR
AND LOSING.

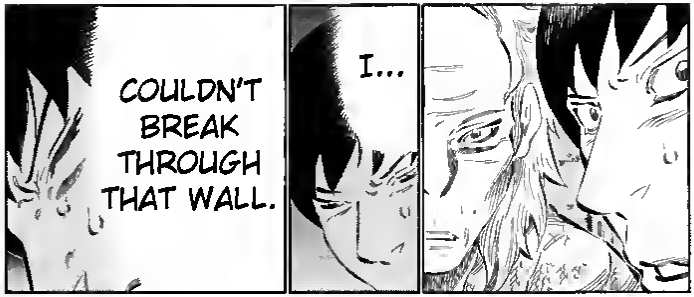
HE CLOSED UP HIS OWN SHOGI DOJO
AND SOUGHT A MATCH WITH THE PREPARED-NESS TO EVEN QUIT BEING A PRO HIM-SELF.
THIS WAS AROUND THE MEIJI-TAISHOU ERA, BUT...
PACHI
THAT'S ESSENTIALLY WHAT A PRO IS.

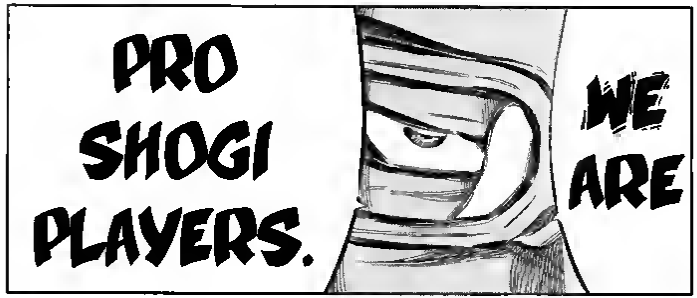

GIVEN MY POSITION AS A PRO?
IT WAS IN A DIFFERENT ERA, BUT CAN YOU IMAGINE THE SHOCK I SUFFERED FROM WHEN I LOST TO YOU 20 YEARS AGO

PACHI
IT WAS LIKE I HAD BEEN STRICKEN BY A POISON WHICH HAD NO ANTIDOTE.


THE SIN IS MINE.
BUT OF COURSE, YOU BEAR NO SIN.


SAID TO HAVE A POPULATION OF 7 MILLION.
I HAD BROKEN THROUGH THE IMPENETRABLE WALL THAT IS THE GIANT PACK OF AMATEUR SHOGI PLAYERS


COULDN'T BREAK THROUGH THAT WALL.
I...


PRO SHOGI PLAYERS.
WE ARE

SO IN THE DISTANT PAST,
AND NOW,
AND INTO THE FUTURE,
PRO SHOGI PLAYERS

CANNOT LOSE TO AMATEURS.

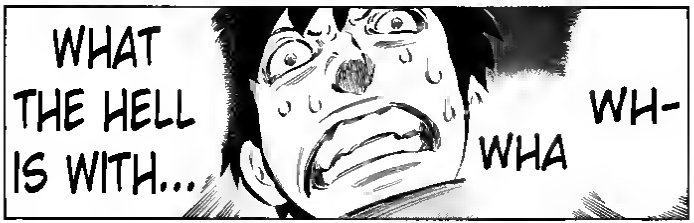
PACHI
IN ORDER TO BLOOM AS A PRO...
PACHI
EVEN AFTER ALL THIS TIME, I STILL WANT TO BLOOM!
IS POWER IN SHOGI.
ALL THAT I SEEK
I AM SAYING GOODBYE TO MY IDLE SHOGI LIFE.
AND NOW...

I HAVE COME FOR THE ANTI-DOTE FOR THE 20TH YEAR.

VERY WELL THAN.
IT WILL BE MY PLEASURE,
SENSEI.

BACHI
BACHI
BACHI
BACHI

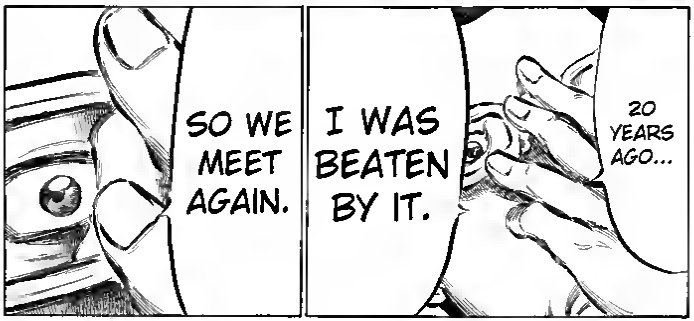
BACHI
BACHI
BACHI
BACHI


WHAT THE HELL IS WITH...
WHA
WH-

THIS FEELING OF INTIM-IDATION ?!!!!
BACHI
BACHI
BACHI

DON'T BREAK ANY-THING.
NISHI
AH-RIGHT.
BACHI
THERE IT IS...

THE "GANGI FORMATION".


SO WE MEET AGAIN.
I WAS BEATEN BY IT.
20 YEARS AGO...

I-I'M BEING PUSHED BACK !!!!
"JINNO OF THE GANG!"

ADVERTISEMENT

We Need You For This Title

If you are a dedicated typesetter who got nothing against working with less text or huge font sizes and can handle text stretching...

Come join us for faster releases!

Aka to Kuro
www.aka2kuro.wordpress.com
#akatokuro@irc.irchighway.net

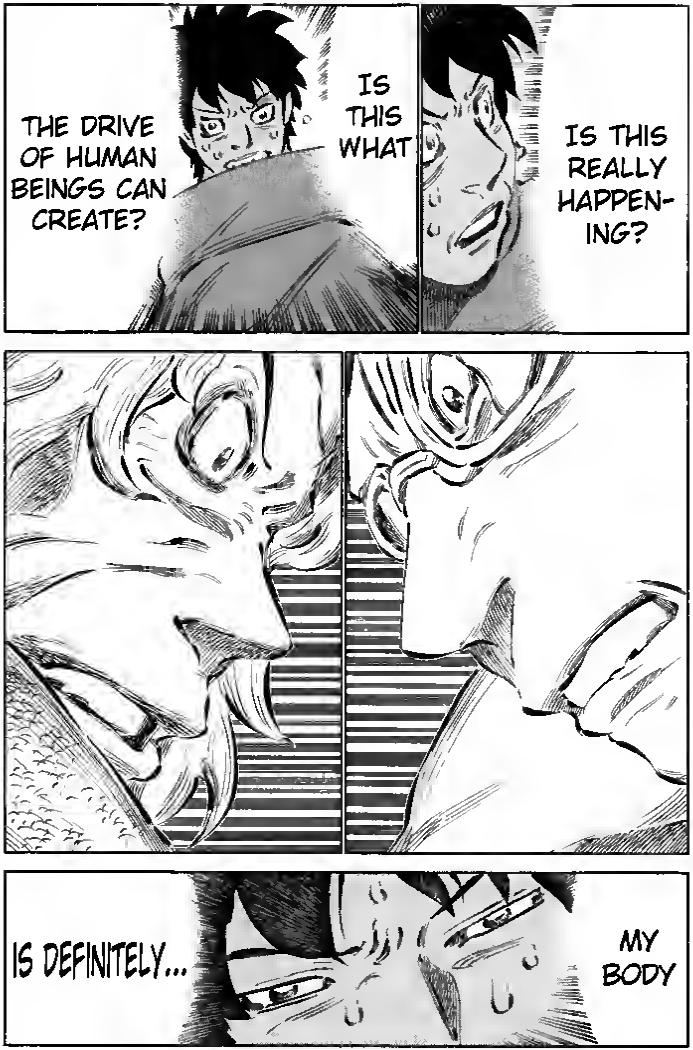
81 Diver Chapter 32

Raws : NetWeb
Translator : Kewl0210
Cleaner : Kuroko
Typesetter: Kuroko
Qualitychecker : Kuroko

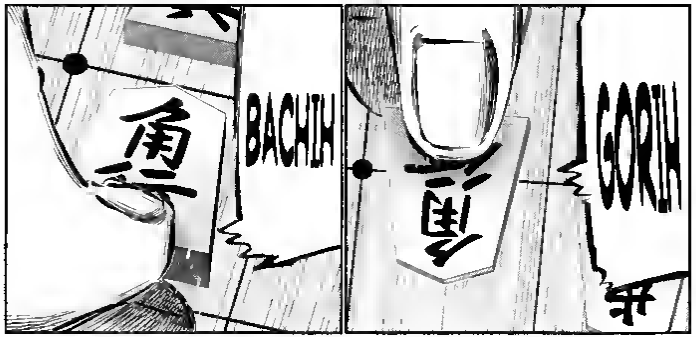
Please support the author by buying this title when it's available in your region.

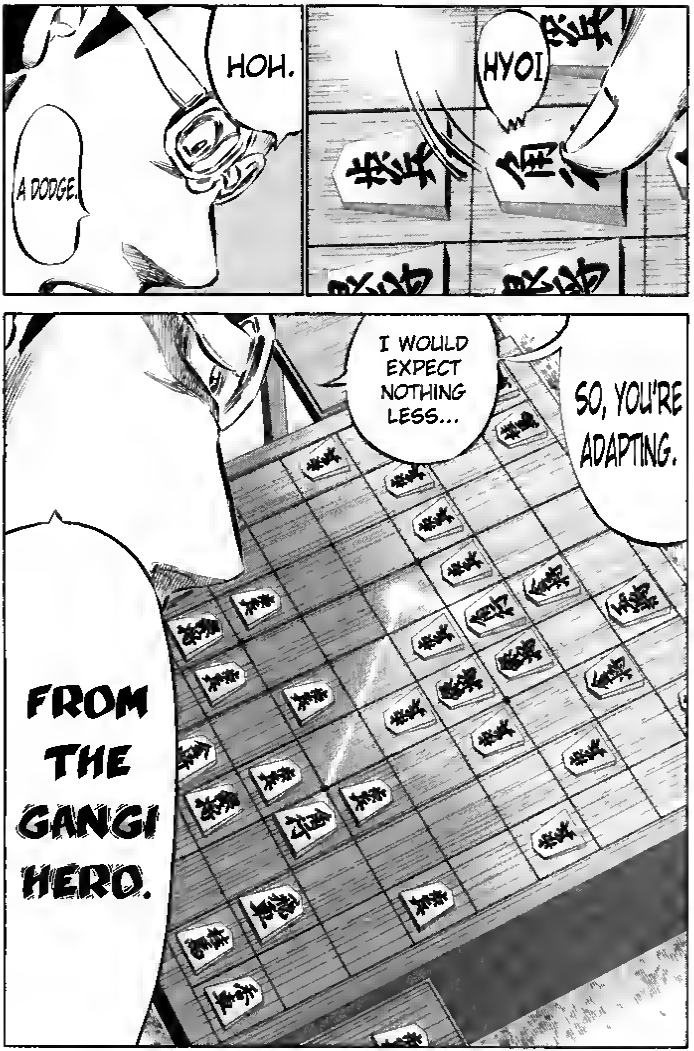
CHAPTER 33 SHOW ME
BACHII
BACHII

THEY'RE JUST PLAYING SHOGI, BUT...
BACH!!
BACH!!


IS THIS REALLY HAPPEN-ING?
IS THIS WHAT
THE DRIVE OF HUMAN BEINGS CAN CREATE?
MY BODY
IS DEFINITELY...

HE'S DIFFERENT FROM WHEN I PLAYED HIM! THIS IS NUKOGAMI-SAN'S...
FULL POWER!
BACHII
BEING PUSHED BACK!!!!
BACHII


BACHIH
GORIH

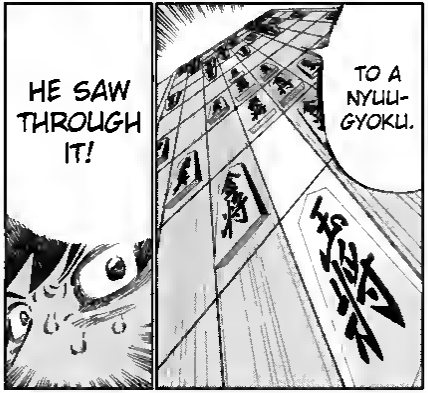

HOH.
A DODGE.
HYOI
I WOULD EXPECT NOTHING LESS...
SO, YOU'RE ADAPTING.
FROM THE GANGI HERO.

YOUR AIMS ARE GROUND-BREAKING.
YOUR SHOGI STYLE IS OLD, BUT...
.....
HOWEVER, THERE ARE NO SHOGI PLAYERS THAT SEEK *NYUUGYOKU FROM THE BEGINNING.
HE KNOWS NIKOGAMI-SAN'S SHOGI STYLE.

 *PUTTING ONE'S GYOKU/OU (KING) INTO THE OPPONENT'S TERRITORY

YOU'VE ALREADY COMPLETED YOUR CANNON
TO LAUNCH A NYUU-GYOKU.

YOU PLAN TO USE THAT CANNON TO BLAST AWAY MY RIGHT SIDE
AND EAT YOUR WAY THROUGH


TO A NYUU-GYOKU.
HE SAW THROUGH IT!

LIKE YOU DIDN'T CARE ABOUT YOUR KING.
SINCE THE BEGINNING OF THE GAME, YOU'VE BEEN SEEKING TO FLEE.
IS NOT SOMETHING A PRO CAN DO.
TO START PLAY WITH THE INTUITION OF TAKING REFUGE IN YOUR ENEMY'S RANKS
IT IS SHAME-FUL.

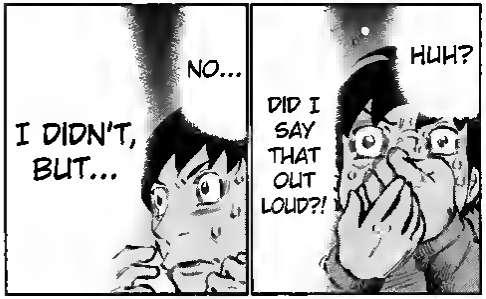
THAT'S AN IDEA THAT'S COME ABOUT BECAUSE YOU...
ARE AN AMATEUR.
NIKO-GAMI-SAN.

IT'S STILL SOME TROUBLE
FOR ME TO BEAT IT, BUT...
THAT KIND OF SHOGI
WON'T PASS.
CLNCH...
SO EVEN THOUGH I MADE IT TO 3-DAN IN THE SHOU-REIKAI...
I'M STILL
AN AMA-TEUR...

NIKO-GAMI-SAN!
NIKO-GAMI-SAN...
SHOW ME!
SHOW ME AN AMA-TEUR'S
A SHIN-KENSHI'S ...
NIKO-GA-MI'S...

DIRTY AS FUCK SHOGI!
THE TYPE THAT WILL MAKE YOUR OPPONENT HAVE NIGHTMARES FOR THE NEXT 10 YEARS
BAD-FORM
UGLY AND LAME
LIKE LICKING THE BARE EARTH
LIKE BEING DRAGGED INTO A MUDDY SWAMP
...

JUST LEAVE IT TO ME.


NO...
I DIDN'T, BUT...
HUH?
DID I SAY THAT OUT LOUD?!

IT GOT THROUGH !!!!

SHOW ME!!!!

I'LL ASK ONE MORE TIME...
IF I WIN,
BECOME MY DISCIPLE.
AH...
ER...
OKAY.

Aka to Kuro
www.aka2kuro.wordpress.com
#akatokuro@irc.irchighway.net

81 Diver Chapter 33

Raws : NetWeb

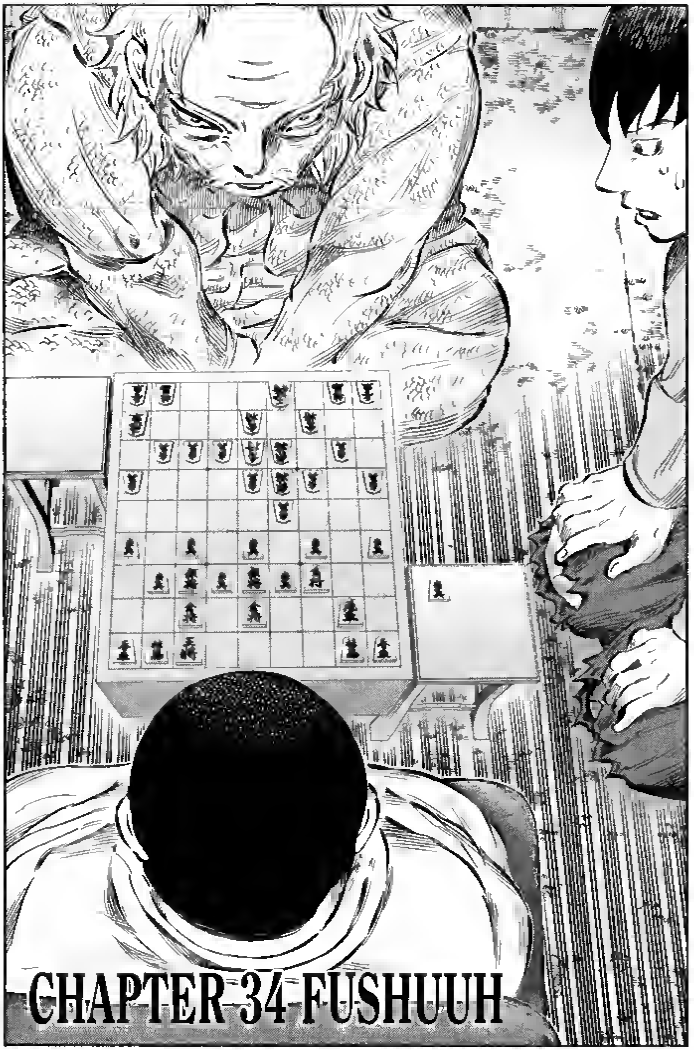
Translator : Kewl0210

Cleaner : Kuroko

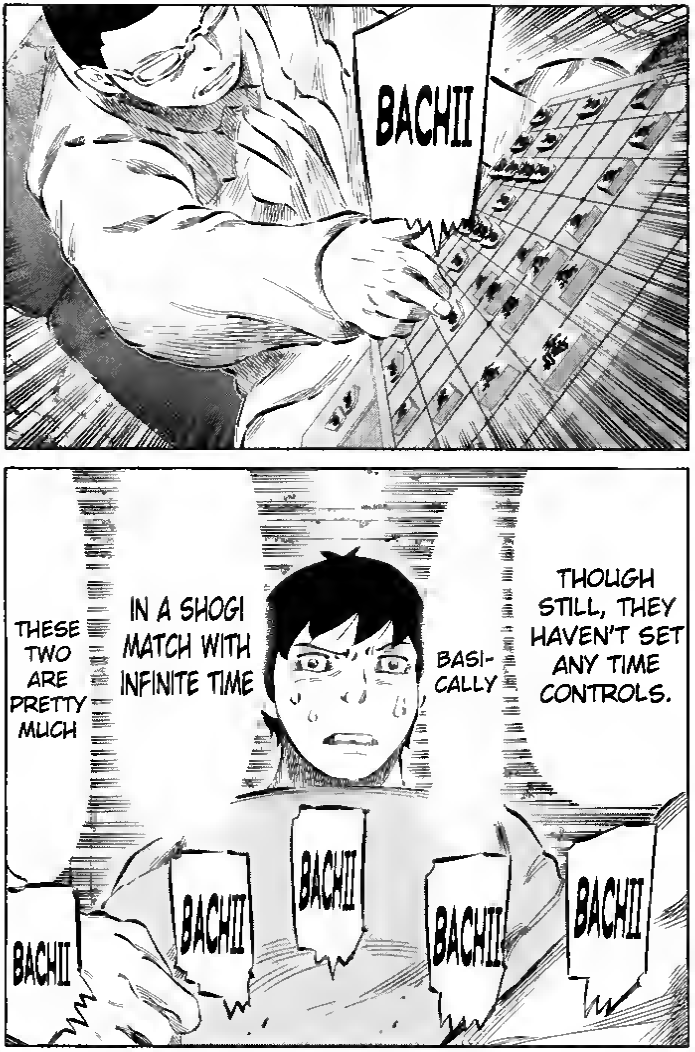
Typesetter: Yakusho

Qualitychecker : Shiroko

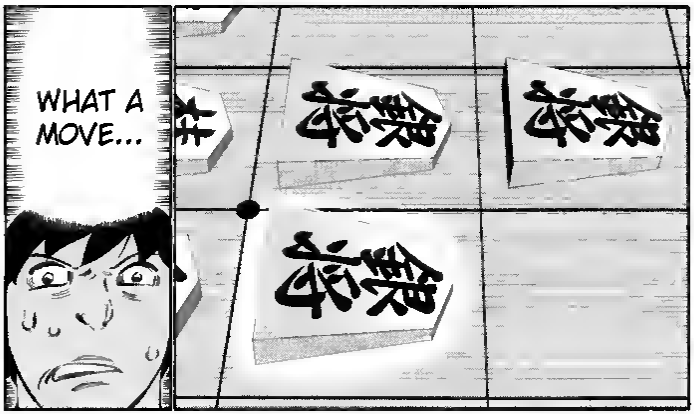
Please support the author by buying this title when it's available in your region.

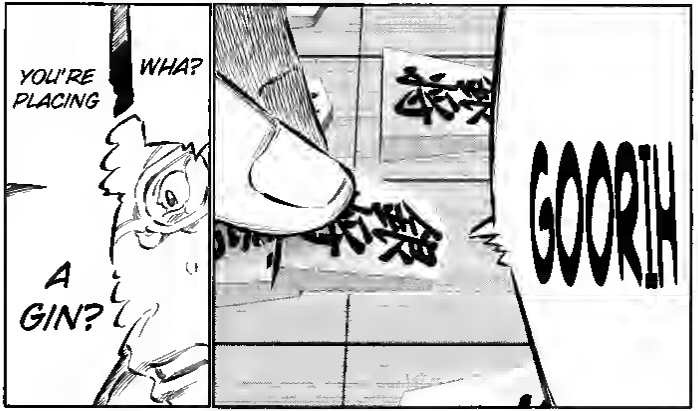

CHAPTER 34 FUSHUUH

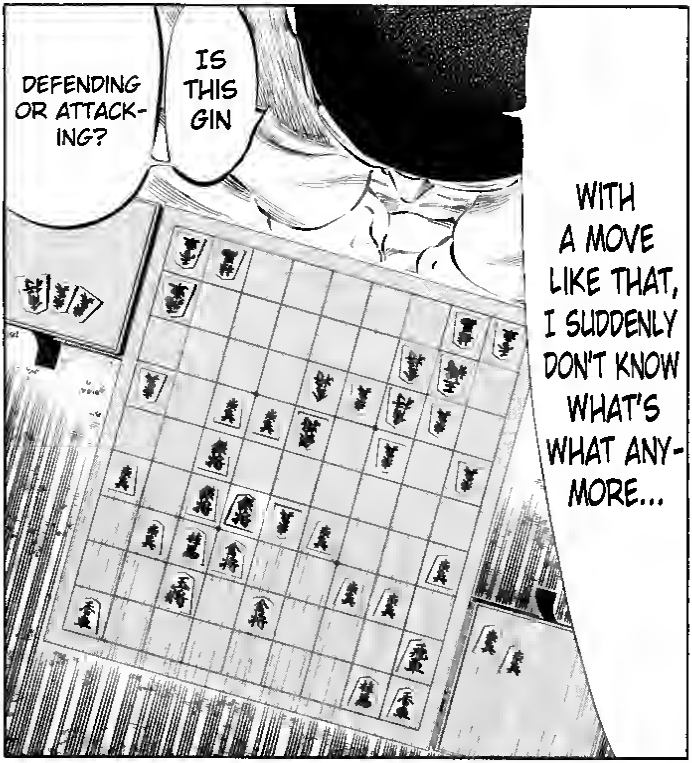
BACHI!
KARA

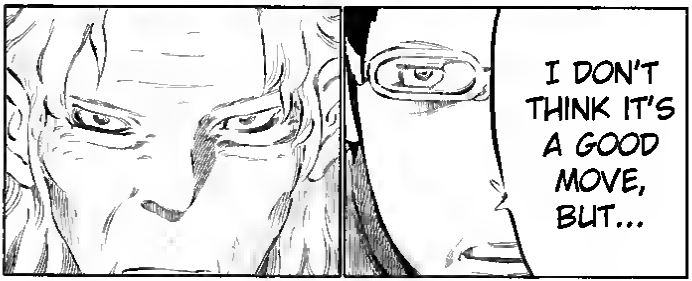

BACHII
THESE TWO ARE PRETTY MUCH
IN A SHOGI MATCH WITH INFINITE TIME
BASI-CALLY
THOUGH STILL, THEY HAVEN'T SET ANY TIME CONTROLS.
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII

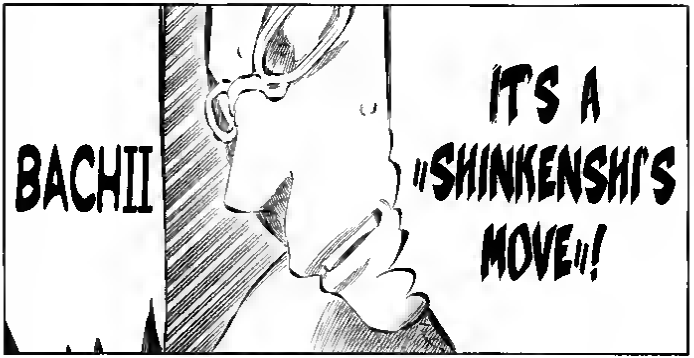
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII
NOT USING ANY TIME!!!!
BACHII
BACHII
BACHII


WHAT A MOVE...


YOU'RE PLACING
WHA?
A GIN?
GOORIH


DEFENDING OR ATTACK-ING?
IS THIS GIN
WITH A MOVE LIKE THAT, I SUDDENLY DON'T KNOW WHAT'S WHAT ANY-MORE...


I DON'T THINK IT'S A GOOD MOVE, BUT...

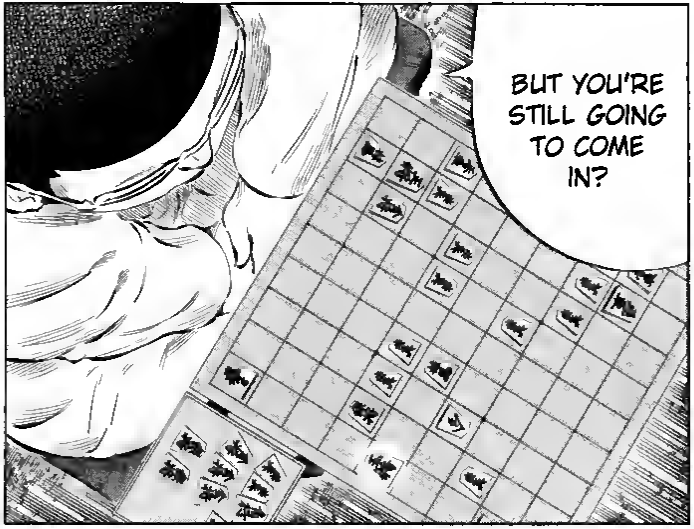

BACHII
IT'S A "SHINKENSHI'S MOVE"!

A "SHIN-KENSHI'S MOVE".

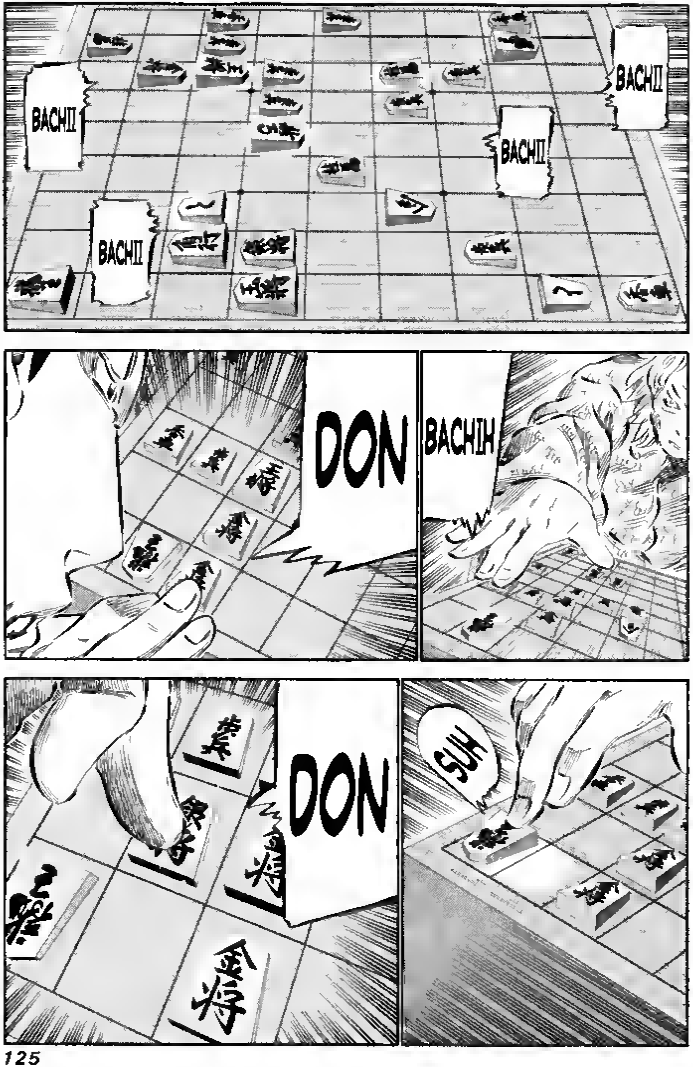
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII

BACHII
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII
BACHII

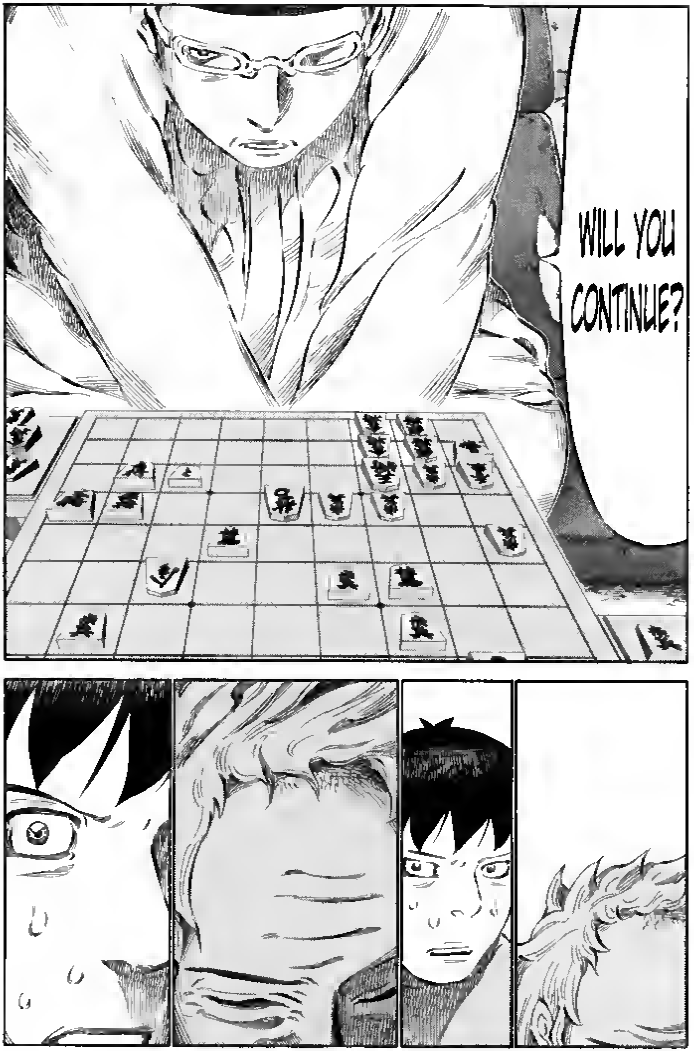
MY PIECE STAND IS OVERFLOWING WITH KIN AND GIN TREASURE.
KARA

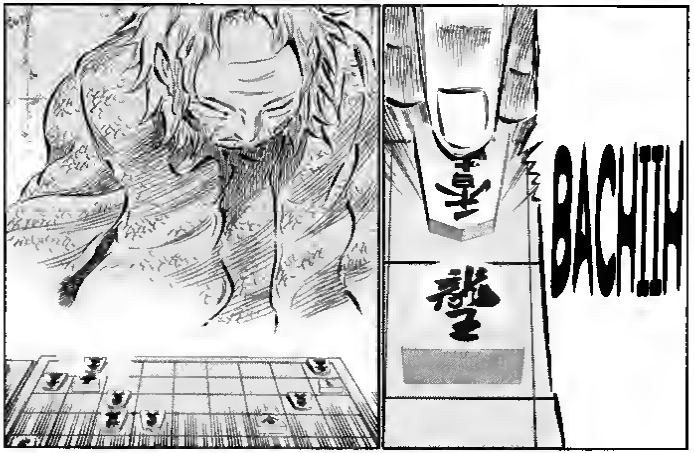

BUT YOU'RE STILL GOING TO COME IN?

FUSHUUUH
BACHII
BACHII

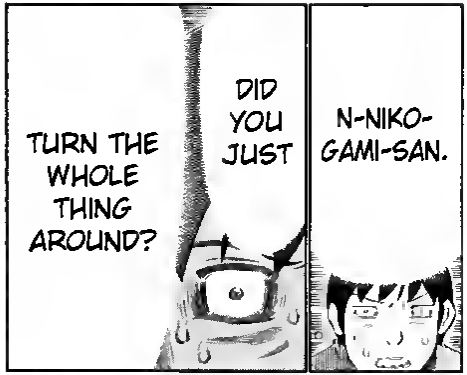

BACHII
BACHII
BACHII
BACHII
DON
BACHIH
DON
SUH

SUH
THIS CERTAINLY ISN'T WHAT I'D CONSIDER A PRO MOVE,
BUT MAYBE IT'S THE ATMOSPHERE OF THIS PLACE
OR MAYBE I'M BEING PULLED IN BY YOUR SHOGI STYLE.
BACHI!
HE'S GONNA GO THAT FAR?
IT'S AN AWFUL SHAPE,
BUT YOUR RYUU IS DEAD.

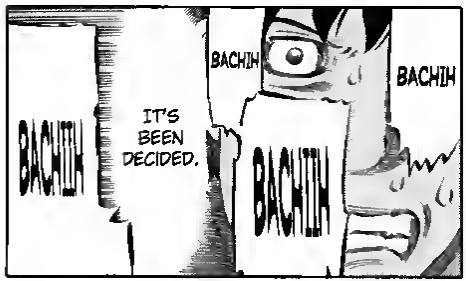

WILL YOU CONTINUE?


BACHIIH
撃

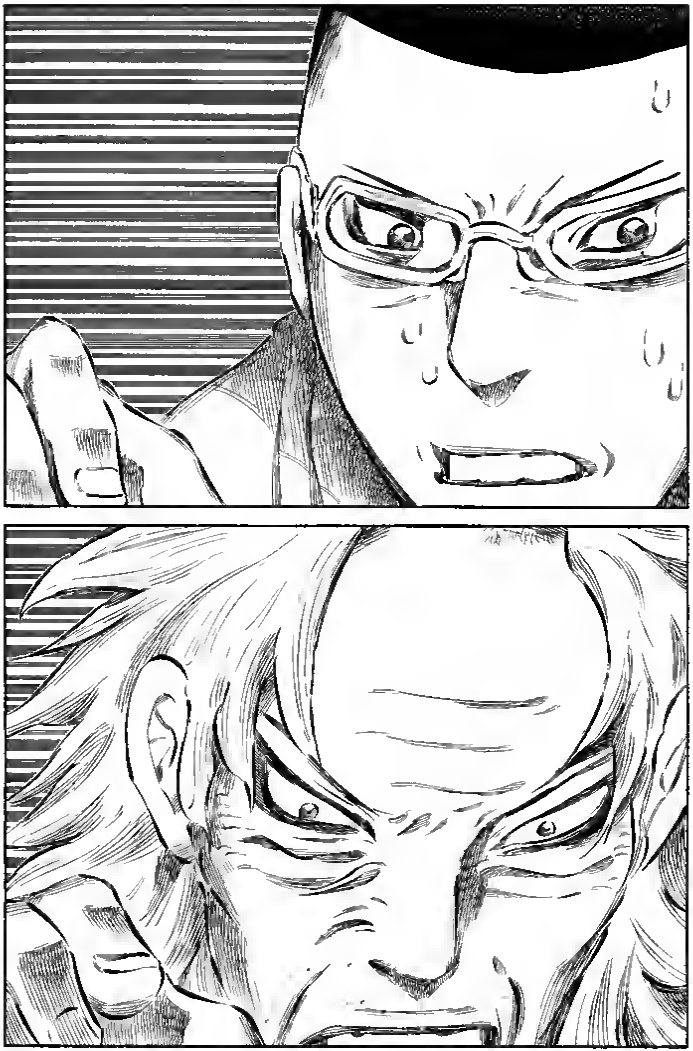
SUH
BACHIIIH
YOU HAD...
H... HERE...


TURN THE WHOLE THING AROUND?
DID YOU JUST
N-NIKO-GAMI-SAN.

BACHIIH
I WAS DRAWN IN.
BACHIH


BACHIH
BACHIH
IT'S BEEN DECIDED.
BACHIH
BACHIH

A BIG MOVE LIKE THIS?!

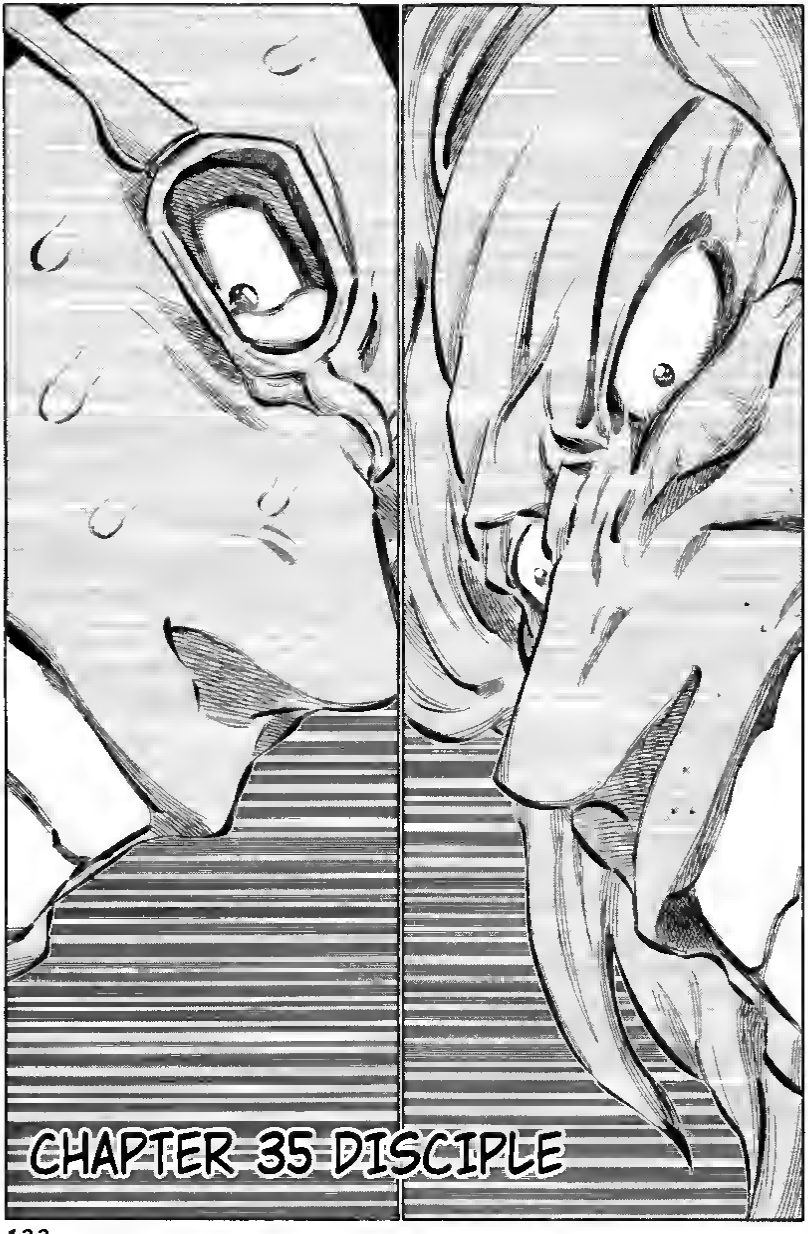


Aka to Kuro
www.aka2kuro.wordpress.com
#akatokuro@irc.irchighway.net

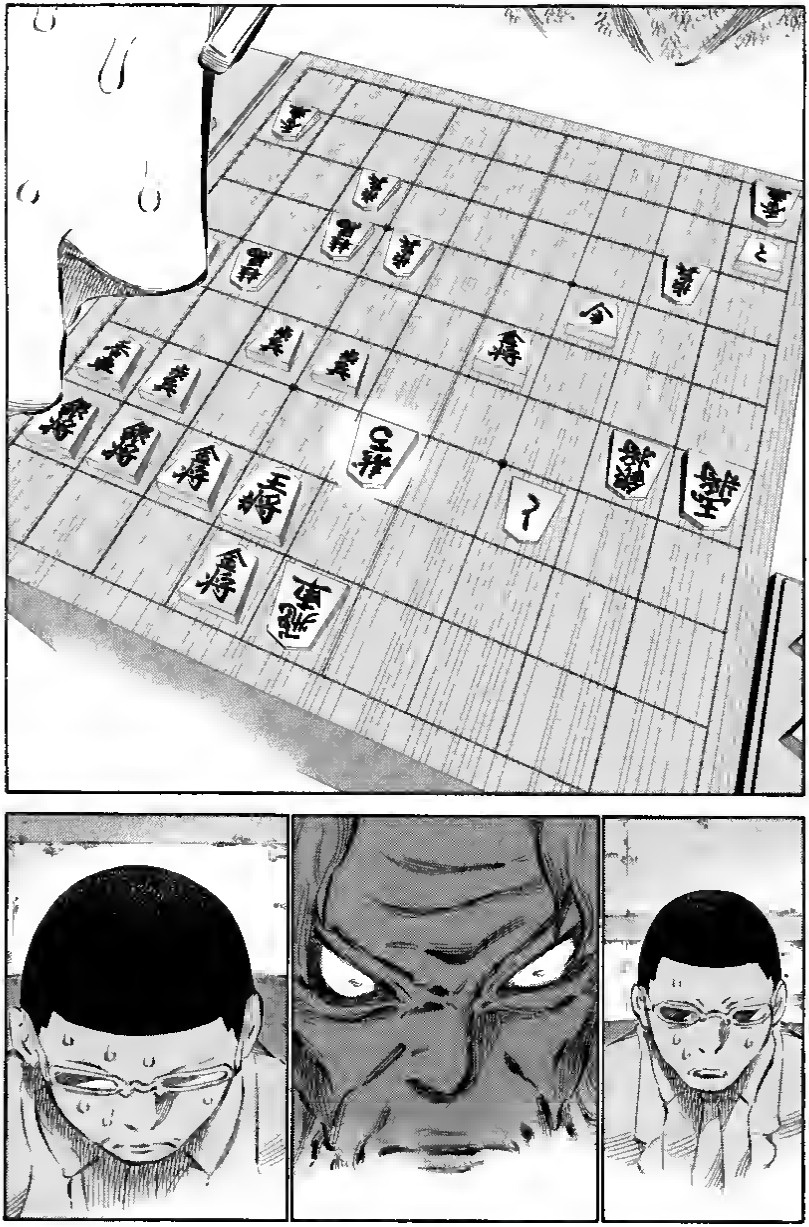
81 Diver Chapter 34

Raws : NetWeb
Translator : Kewl0210
Cleaner : Kuroko
Typesetter: Yakusho
Qualitychecker : Shiroko

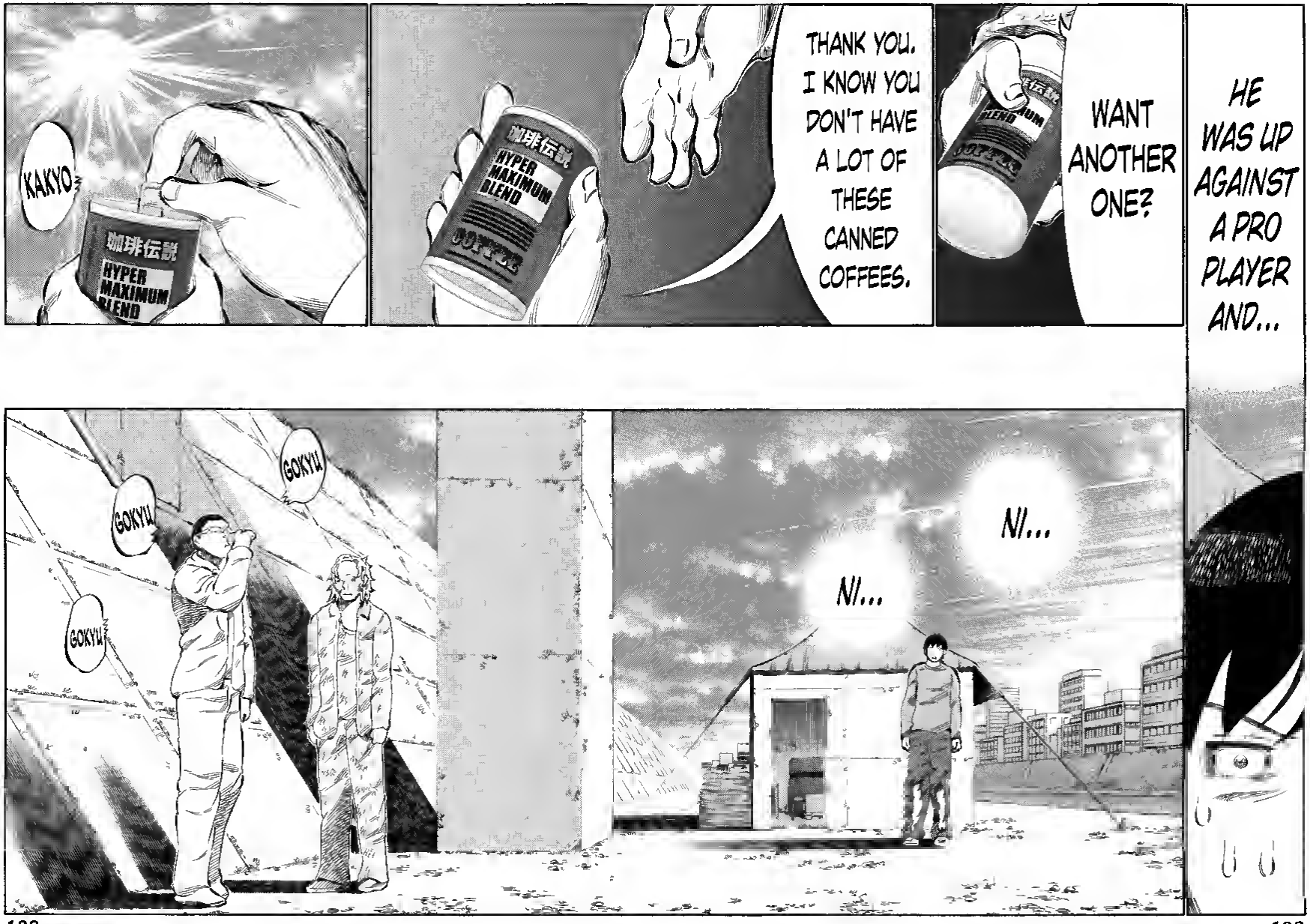
Please support the author by buying this title when it's available in your region.

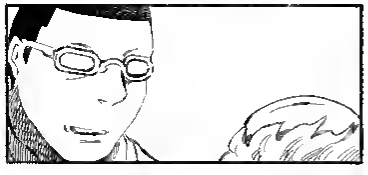

CHAPTER 35 DISCIPLE

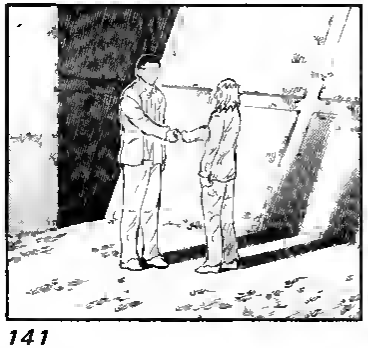
BACHIH
BACHIH
BACHIH
BACHIH
BACHIH
BACHIH



I'VE LOST.

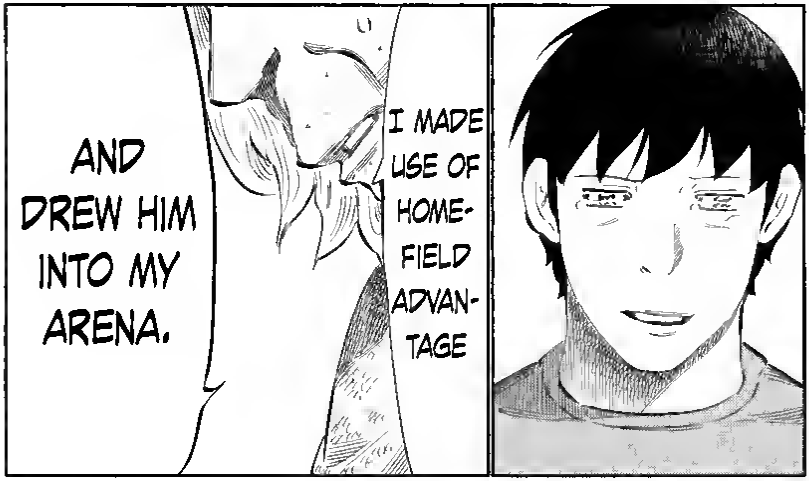

KAKYO
珈琲伝説
HYPER MAXIMUM BLEND
THANK YOU. I KNOW YOU DON'T HAVE A LOT OF THESE CANNED COFFEES.
WANT ANOTHER ONE?
HE WAS UP AGAINST A PRO PLAYER AND...
GOKYU
GOKYU
GOKYU
N/...
N/...





WON!!!!

I REALLY DIDN'T EXPECT TO WIN.
IF HE WERE A BIT MORE CALM, HE'S REALLY NOT AN OPPONENT I'D WIN AGAINST.


I MADE USE OF HOME-FIELD ADVAN-TAGE
AND DREW HIM INTO MY ARENA.

I STILL
WANT TO PLAY SHOGI.

GO PACK AND THEN GET BACK HERE.

STARTING TODAY, YOU'RE MY
DISCI-
PLE.
YES, SIR.

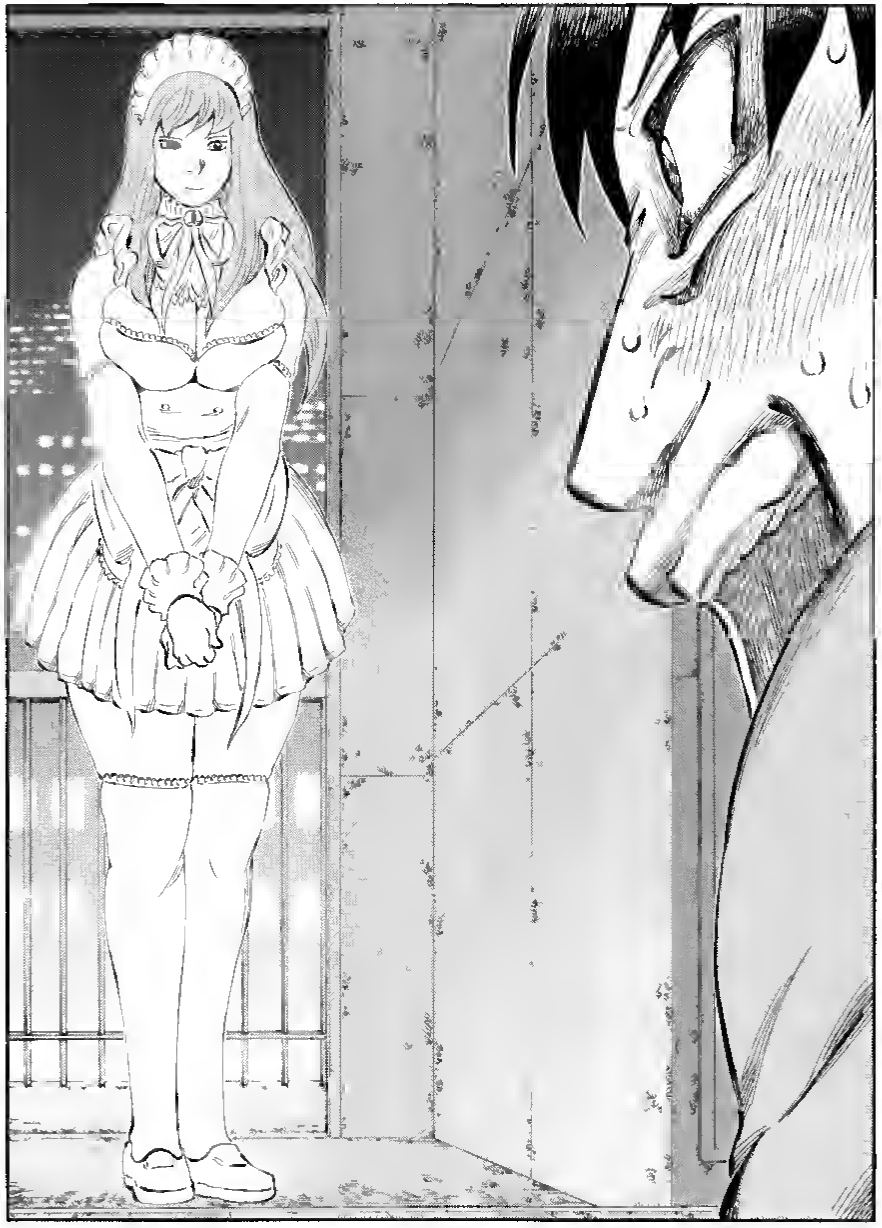
YES, SIR.
AND I'M SORRY TO RUSH INTO THIS, BUT I HAVE A FAVOR TO ASK.
UH... YES SIIIR?
HUH?
PLEASE GET ME AN ONIGIRI.
NO WAY.
Y.... ....
I'M HUNGRY.
PETAH
ONE FROM A CONVE-NIENCE STORE.
JUST ONE IS FINE.
YES, SIR!
I'LL GO GET MY BAG.
O...
OKAY.
YUM!
THANKS.
HERE YOU GO.

GACHA
GISHIH
I'VE GOT TO...
APOLOGIZE TO UKESHI-SAN!

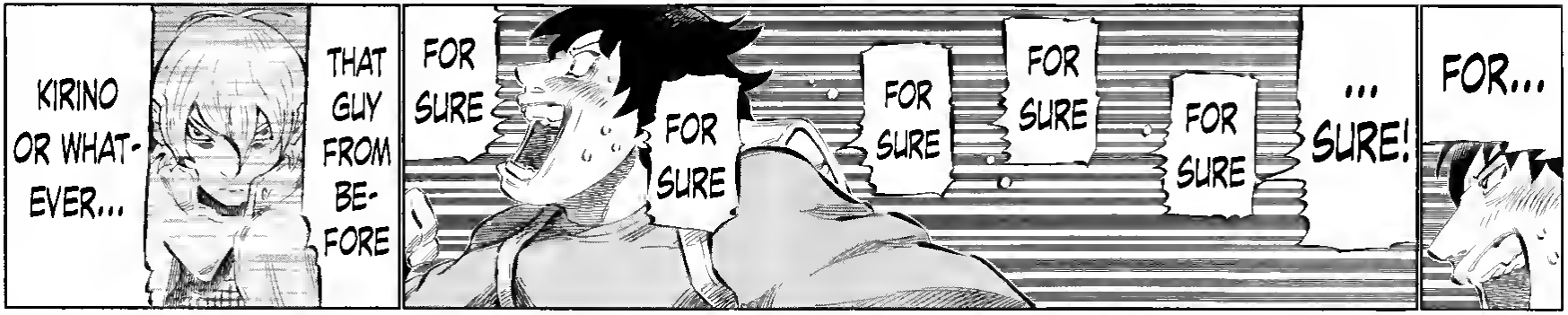
PIN
PO~~~N
IT'S OPEN!
GULP
I'M SORRY !!!
I-
GACHA

GOOD EVE-
NING,
GOSHU-
JIN-
SAMA.

WHITE!



I'M
SORRY I
LOST!!!!


KIRINO OR WHAT-EVER...
THAT GUY FROM BE-FORE
FOR SURE
FOR SURE
FOR SURE
FOR SURE
FOR SURE
... SURE!
FOR...

WHITE!
GYU
!
GA
GA
GA
GA
GA
I'M SORRY I LOO OOOO OST!!!

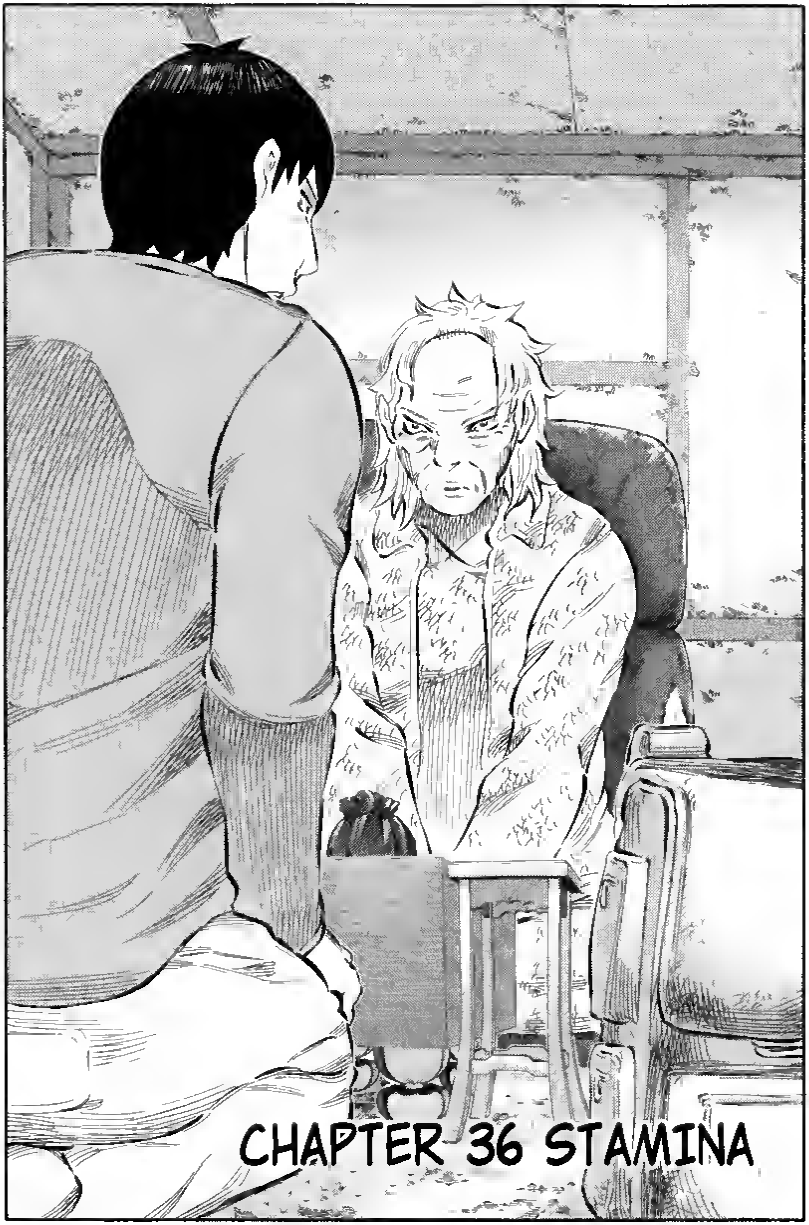
I'M GONNA BEAT THAT GUY FOR SURE!!!!

I'LL
GET
STRON-
GER!
I'LL GET
STRONGER
AND COME
BACK!!!!

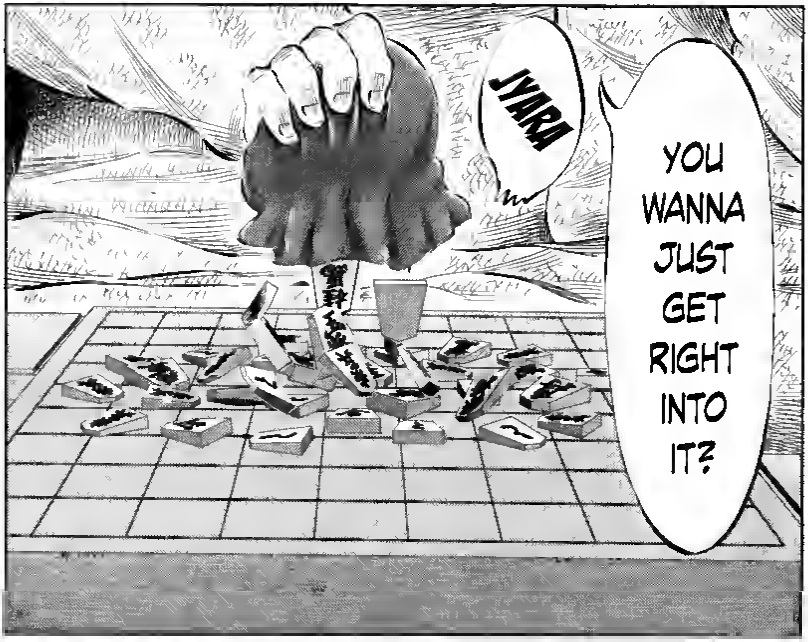
81DIVER VOLUME 4

RAW PROVIDER:	INTERNET
TRANSLATOR:	KEWLO210
REDRAWER:	HIGHBSKY
CLEANER:	SHINJO, HIGHBSKY
TYPESETTER:	HIGHBSKY
QCER:	KEWLO210

THANK YOU FOR DOWNLOADING OUR RELEASE
VISIT OUR SITE AT HIWAMATANOBORU.COM

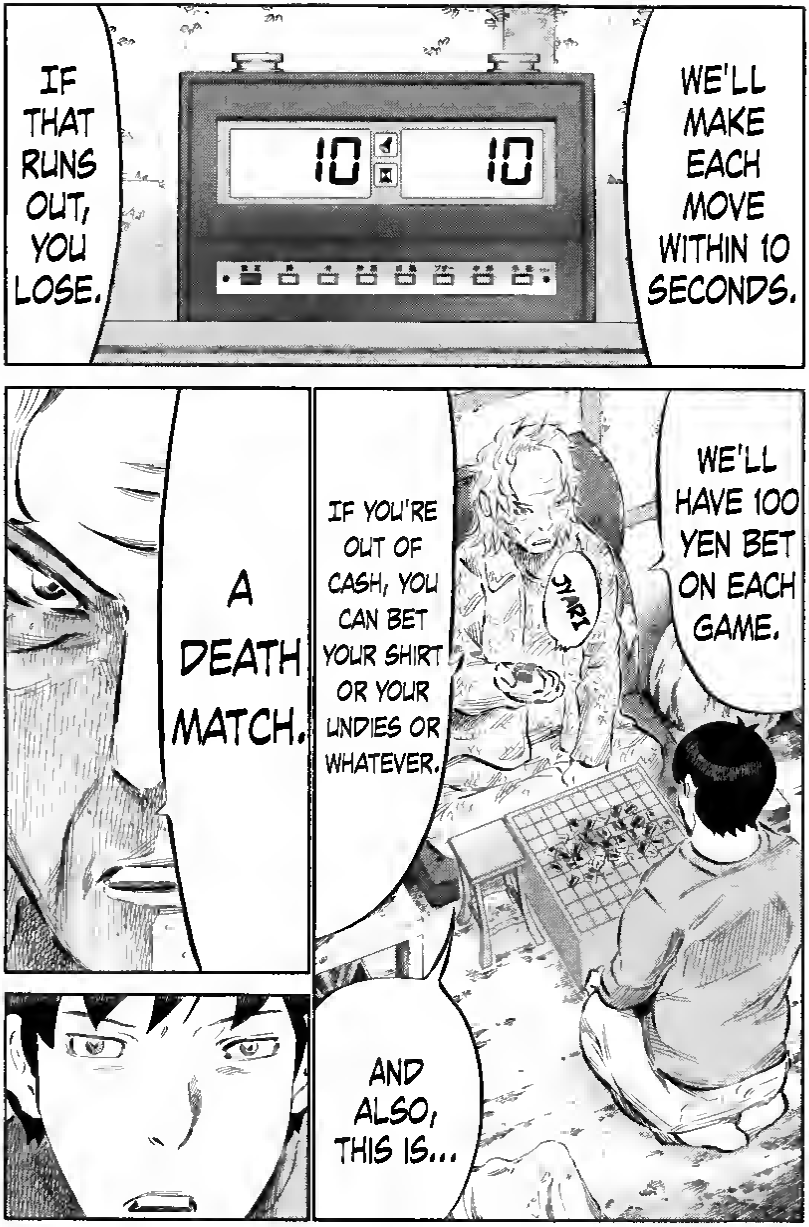

CHAPTER 36 STAMINA

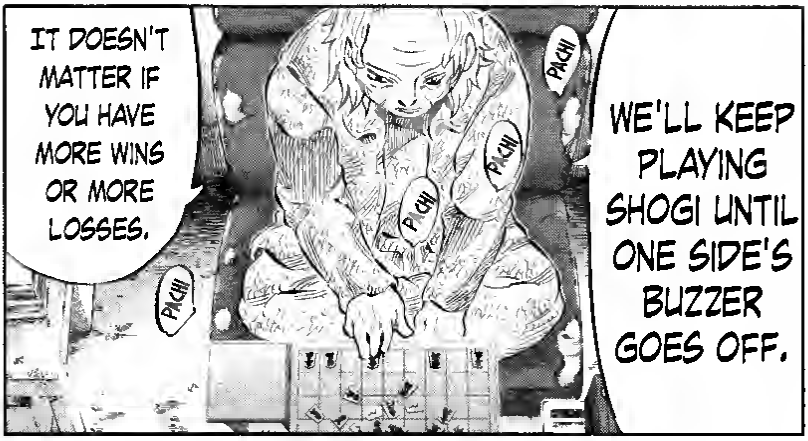
YOUR TRAINING STARTS TODAY.
YES, SIR.

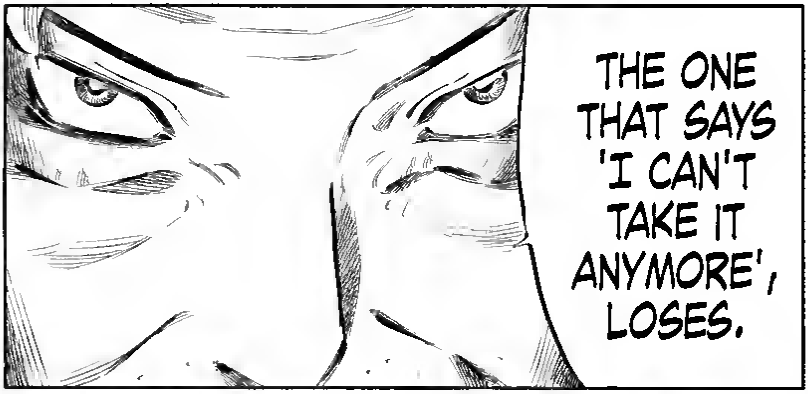

JYARA
YOU WANNA JUST GET RIGHT INTO IT?

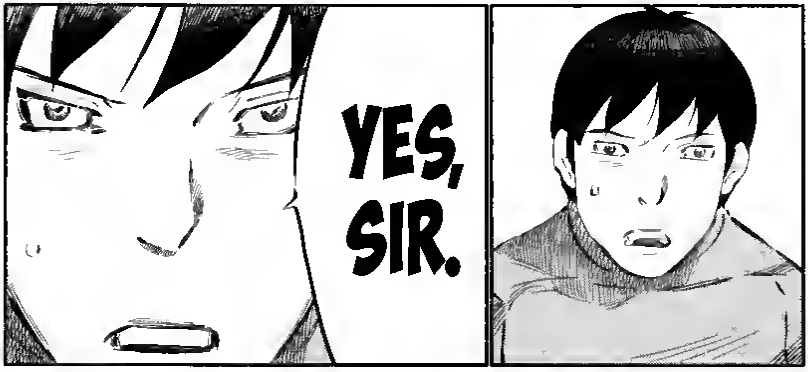
YES, SIR.

LET ME BORROW YOUR CHESS CLOCK.
MINE CAN'T DO SECONDS.
YES, SIR.
NO AVAILABLE TIME, JUST COUNTDOWNS OF "10 SECONDS" EACH.
"10-SECOND SHOGI", HUH?
THAT'S RIGHT.


IF THAT RUNS OUT, YOU LOSE.
10
10
WE'LL MAKE EACH MOVE WITHIN 10 SECONDS.
A DEATH MATCH.
IF YOU'RE OUT OF CASH, YOU CAN BET YOUR SHIRT OR YOUR UNDIES OR WHATEVER.
SHIRT
WE'LL HAVE 100 YEN BET ON EACH GAME.
AND ALSO, THIS IS...


IT DOESN'T MATTER IF YOU HAVE MORE WINS OR MORE LOSSES.
PACH!
PACH!
PACH!
PACH!
WE'LL KEEP PLAYING SHOGI UNTIL ONE SIDE'S BUZZER GOES OFF.


THE ONE THAT SAYS 'I CAN'T TAKE IT ANYMORE', LOSES.

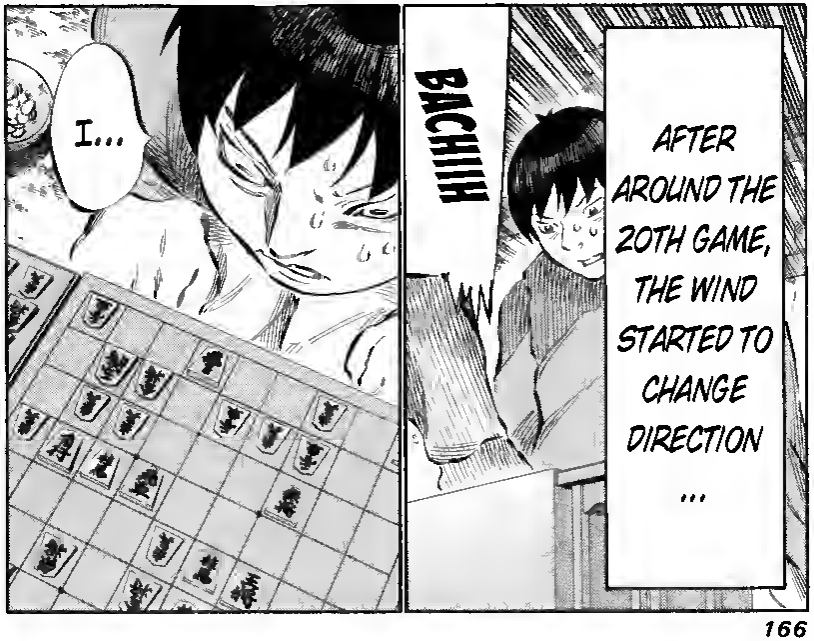

YES, SIR.

ONEGAI-
SHIMASU
!!!!
TAN
SUH
TAN
SUH

SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
10 8

BACHIIIH
WE'VE PLAYED 10 GAMES.
BARA
I LOSE.
CHA-RI-IIN
I'VE GOT 10 GAMES IN A ROW!

PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
ONEGAI-
SHIMASU
!!!


I...
BACHIIIH
AFTER AROUND THE 20TH GAME, THE WIND STARTED TO CHANGE DIRECTION ...

HOW LONG ARE WE GONNA PLAY.....?
HAA...
I LOST.
NOTH-ING...
WHAT'S WRONG?

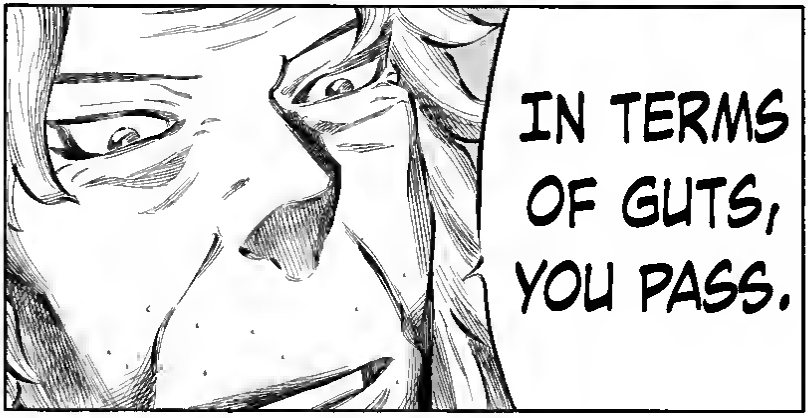
HOW FREAKIN' LONG ARE WE GONNA PLAY?!
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN
SU
TAN

HAA
HAA
HEE
HAA

.....I LOST.
I..
I...
HAA
HAA ...
BACHIIH

I HAVE 23 WINS AND 48 LOSSES
AND REALLY GOT BROUGHT DOWN TO MY UNDERWEAR.
GASHAN

YOU DIDN'T LET THE BUZZER GO OFF UNTIL THE VERY END ...


IN TERMS OF GUTS, YOU PASS.

81DIVER VOLUME 4

RAW PROVIDER:	INTERNET
TRANSLATOR:	KEWLO210
REDRAWER:	HIGHBSKY
CLEANER:	SHINJO, HIGHBSKY
TYPESETTER:	HIGHBSKY
QCER:	KEWLO210

THANK YOU FOR DOWNLOADING OUR RELEASE
VISIT OUR SITE AT HIWAMATANOBORU.COM

CHAPTER 37 THE PONAPE ISLAND MAN

GAH
GAH
GAH
GAH
GAH

YES, SIR.
ALL RIGHT THEN.

HUUUUU

YES, SIR.
JYARA
LET'S GO AGAIN TODAY.
YES, SIR!
A "10-SECOND SHOGI DEATH-MATCH".
ONCE THIS START-ED
ONEGAI-SHIMASU !!!!

GASHA
I WOULD PLAY SHOGI UNTIL I COL-LAPSED.
HUU.
GORON
AND THEN

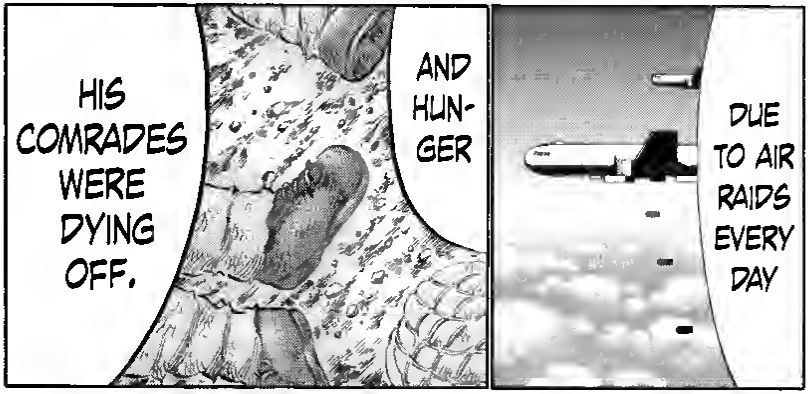
THERE WAS NO INTERVAL WITHOUT SHOGI.
SHOGI EVEN STARTED ENTERING MY DREAMS !!!!

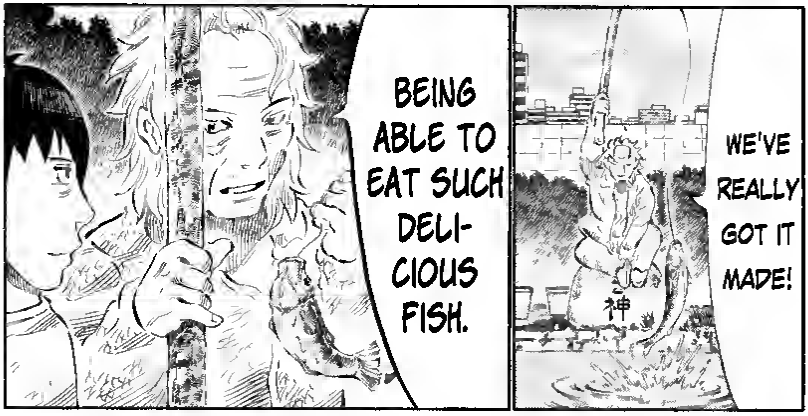
LET ME TALK TO YOU ABOUT THE PRO SHOGI PLAYER I RESPECT THE MOST.
EVEN WHEN GETTING LUNCH...

IT'S FROM A LONG TIME AGO...
三神
IT WAS DURING A WAR.
THERE WAS ONE PRO SHOGI PLAYER
THAT WAS PULLED INTO THE WAR.
HE WAS SENT TO A PLACE 4000 KILOMETERS FROM JAPAN.
*PONAPE ISLAND.

*CURRENTLY KNOWN AS POHNPEI ISLAND, PART OF THE FEDERATED STATES OF MICRONESIA

THE ISLAND WAS SURROUND-ED BY THE AMERICAN ARMY.
THE TIDE OF BATTLE HAD TURNED AGAINST THEM.

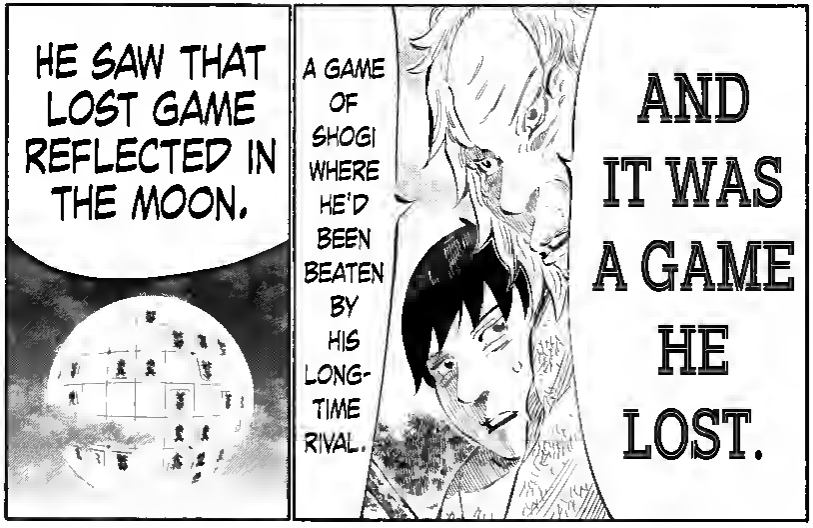

HIS COMRADES WERE DYING OFF.
AND HUN-GER
DUE TO AIR RAIDS EVERY DAY

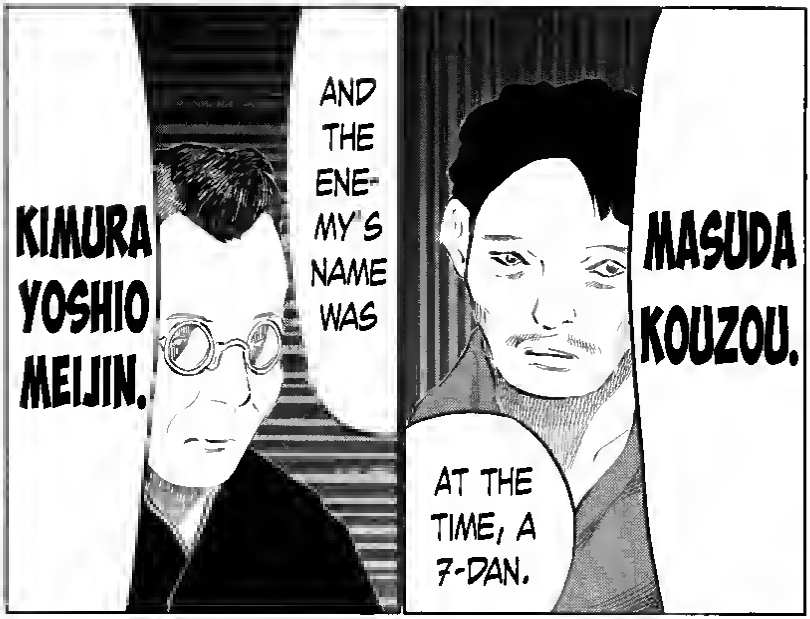

BEING ABLE TO EAT SUCH DELI-CIOUS FISH.
神
WE'VE REALLY GOT IT MADE!

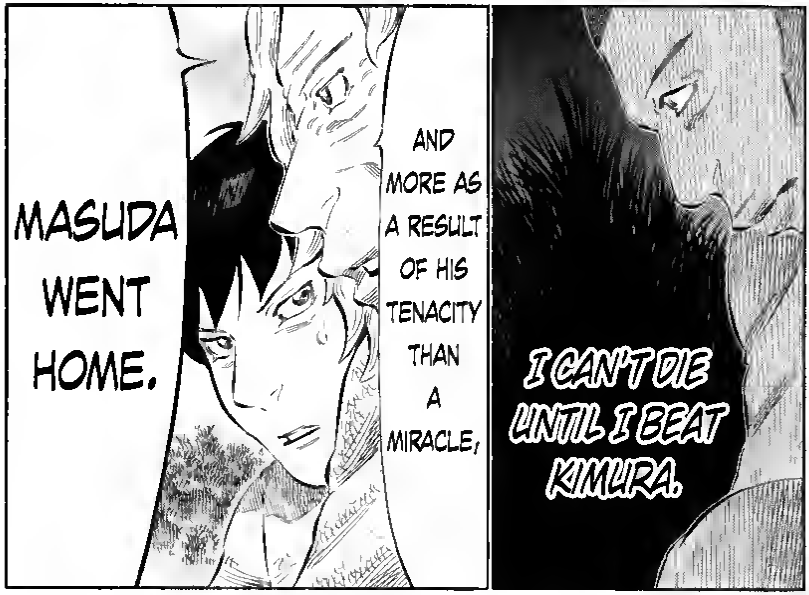
AND HE WAS NO EXCEPTION. IN THAT MISERABLE SPIRAL OF HUNGER
HE WAS NEAR DEATH.
IN SUCH A STATE ...
WHAT DO YOU THINK HE WAS THINK-ING?
WHAT HE
WAS THINKING ABOUT

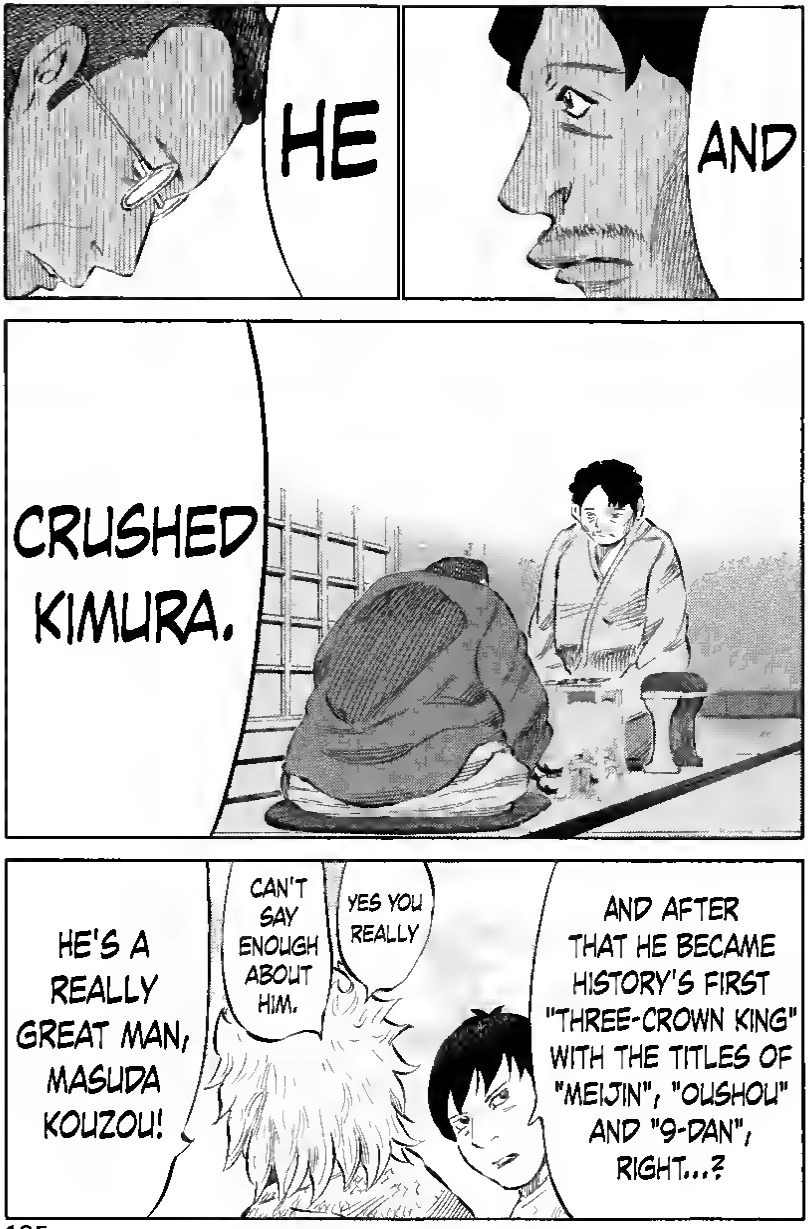
JUST ONE GAME OF SHOGI.
CAN YOU BELIEVE IT? HIS ENEMY WAS RIGHT BEFORE HIS EYES.
WAS SHOGI.

REALLY EXIST?
D... DID SOME-ONE LIKE THAT
NAME WAS...
THAT MAN'S
IN ALL THAT DESPAIR...
WHERE DID HE GO WRONG?
WHY DID HE LOSE?
HE DEVOTED HIMSELF TO EXAMINING IT.


HE SAW THAT LOST GAME REFLECTED IN THE MOON.
A GAME OF SHOGI WHERE HE'D BEEN BEATEN BY HIS LONG-TIME RIVAL.
AND IT WAS A GAME HE LOST.


KIMURA YOSHIO MEIJIN.
AND THE ENE-MY'S NAME WAS
MASUDA KOUZOU.
AT THE TIME, A 7-DAN.


MASUDA WENT HOME.
AND MORE AS A RESULT OF HIS TENACITY THAN A MIRACLE,
I CAN'T DIE UNTIL I BEAT KIMURA.


HE
AND
CRUSHED KIMURA.
HE'S A REALLY GREAT MAN, MASUDA KOUZOU!
CAN'T SAY ENOUGH ABOUT HIM.
YES YOU REALLY
AND AFTER THAT HE BECAME HISTORY'S FIRST "THREE-CROWN KING" WITH THE TITLES OF "MEIJIN", "OUSHOU" AND "9-DAN", RIGHT...?

YOU GO THROUGH AND STUDY EVERY GAME OF SHOGI YOU LOSE IN YOUR HEAD!
FROM NOW ON,
YOU LEAVE WON GAMES ALONE.
YES, SIR!

IT WAS TRULY "24-HOUR SHOGI"
HEY! YOU'VE GOT A BITE!
BIN BI
IS THAT HIM?!
ZABAN
BIIN
IS THAT THE BOSS?
THE NEXT DAY
AND THE NEXT

I PLAY-ED "24-HOUR SHOGI" EVERY DAY NON-STOP.
GA-SHAN
GA-SHAN
GA-SHAN
AND
FROM THE POINT I THOUGHT WAS MY LIMIT
I REALLY FELT IT. FINALLY
I AM
UNMIS-TAKABLY

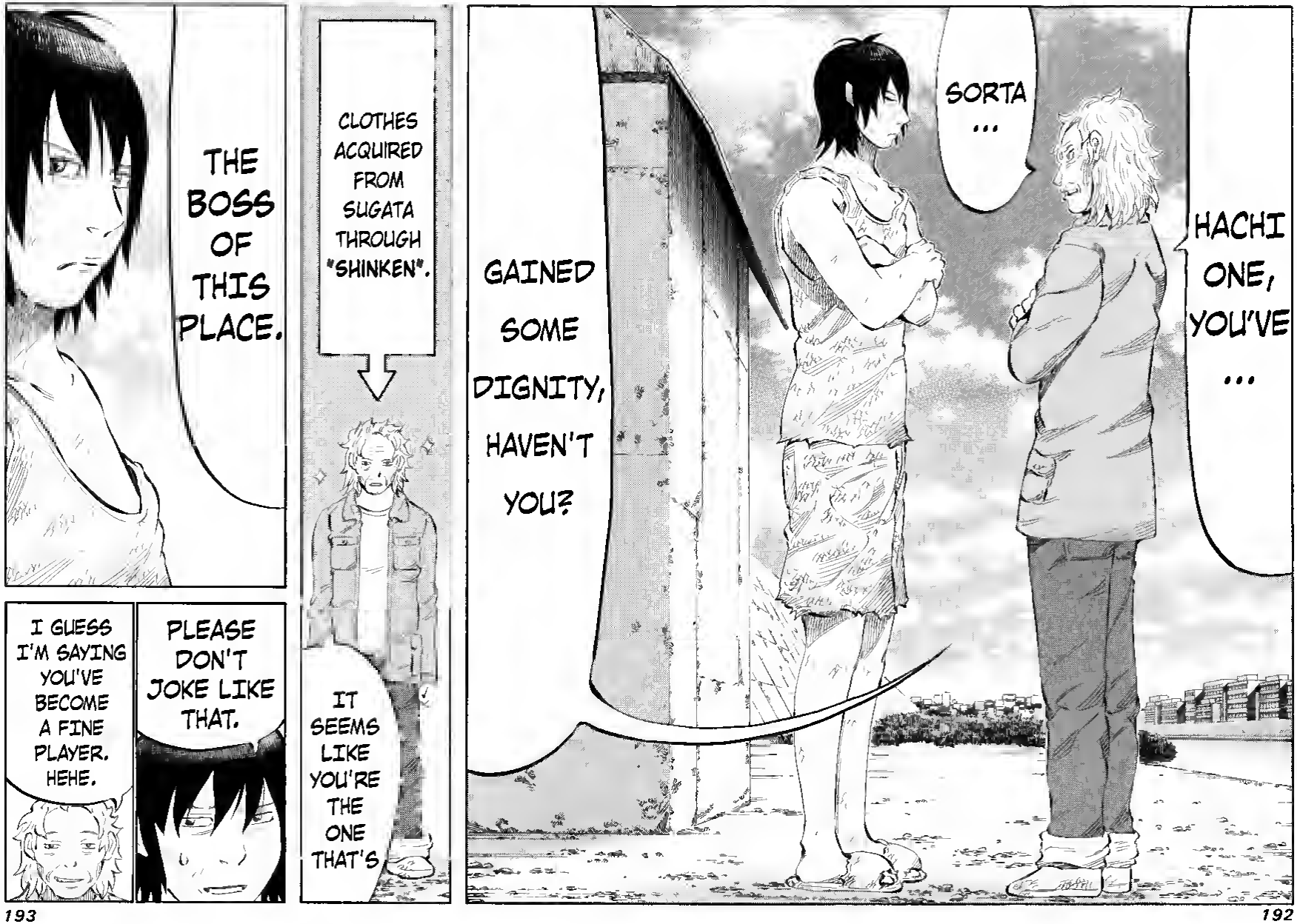
GETTING
STRON-
GER!!!!

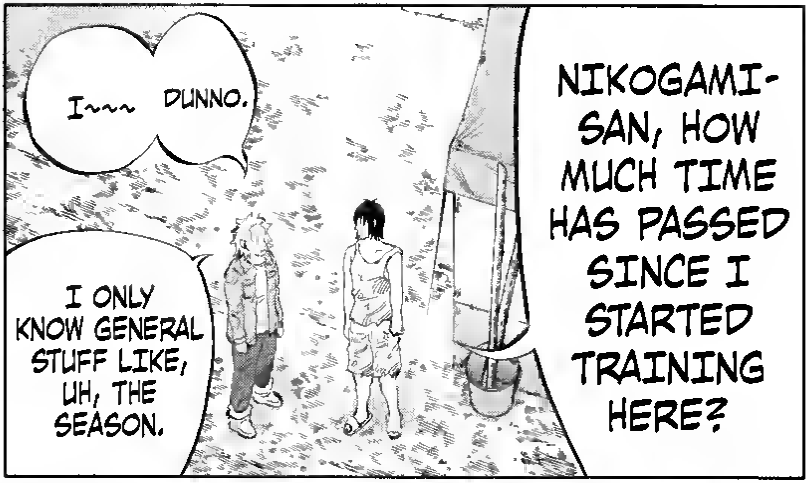
81DIVER VOLUME 4

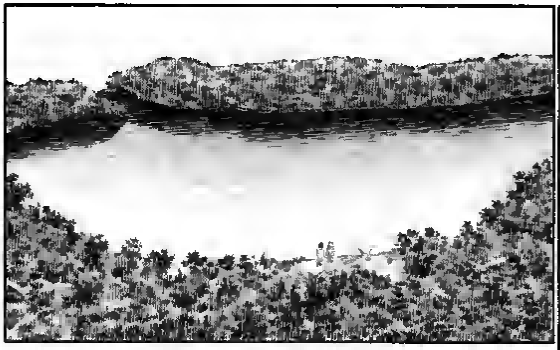
RAW PROVIDER:	INTERNET
TRANSLATOR:	KEWLO210
REDRAWER:	HIGHBSKY
CLEANER:	SHINJO, HIGHBSKY
TYPESETTER:	HIGHBSKY
QCER:	KEWLO210

THANK YOU FOR DOWNLOADING OUR RELEASE
VISIT OUR SITE AT HIWAMATANOBORU.COM

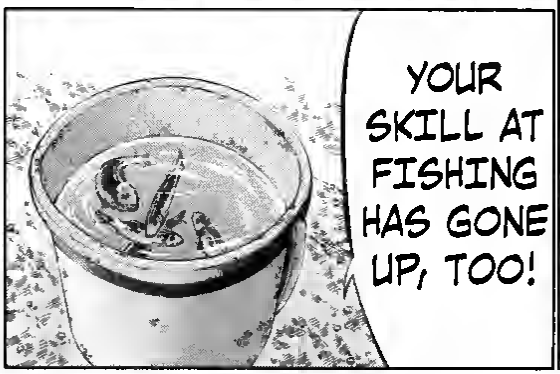
CHAPTER 38 I'M GONNA SLEEP


HACHI ONE, YOU'VE ...
SORTA ...
GAINED SOME DIGNITY, HAVEN'T YOU?
CLOTHES ACQUIRED FROM SUGATA THROUGH "SHINKEN".
IT SEEMS LIKE YOU'RE THE ONE THAT'S
PLEASE DON'T JOKE LIKE THAT.
I GUESS I'M SAYING YOU'VE BECOME A FINE PLAYER. HEHE.
THE BOSS OF THIS PLACE.

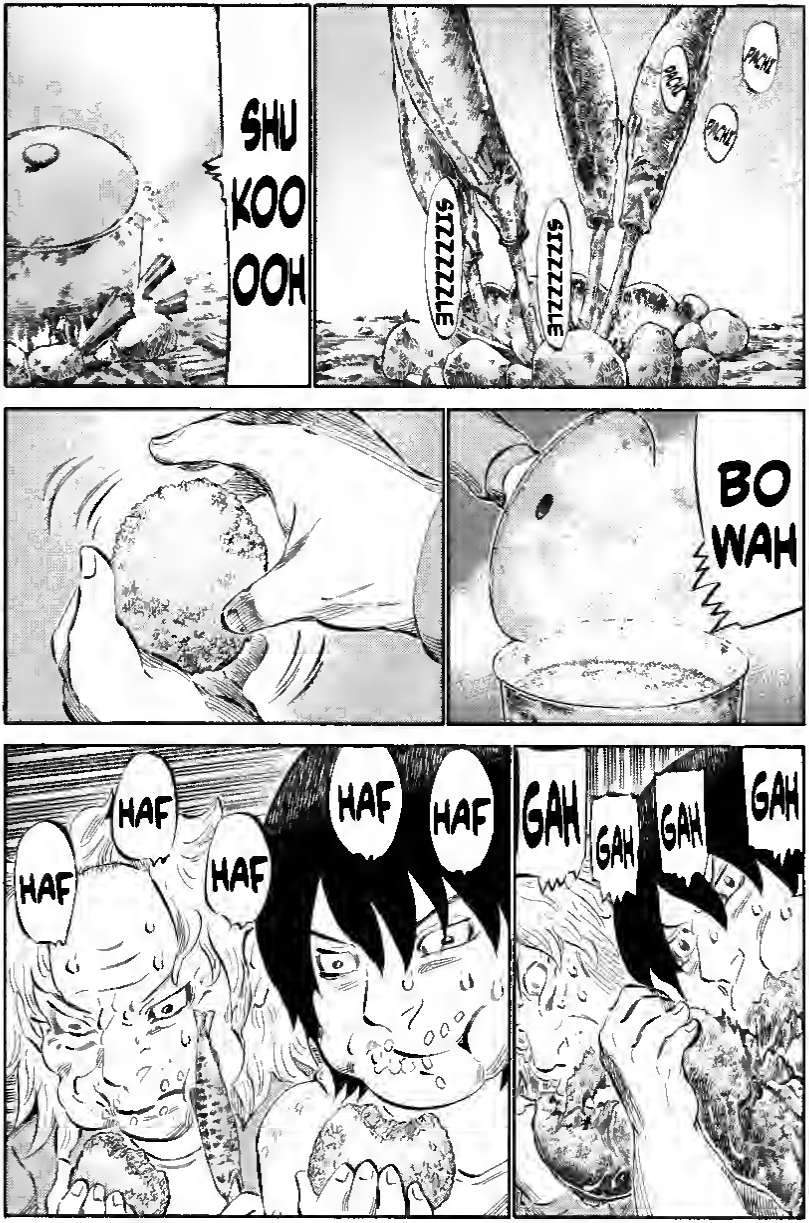

NIKOGAMI-SAN, HOW MUCH TIME HAS PASSED SINCE I STARTED TRAINING HERE?
I~~~ DUNNO.
I ONLY KNOW GENERAL STUFF LIKE, UH, THE SEASON.



TIME TO GET FOOD.
YES, SIR.


YOUR SKILL AT FISHING HAS GONE UP, TOO!

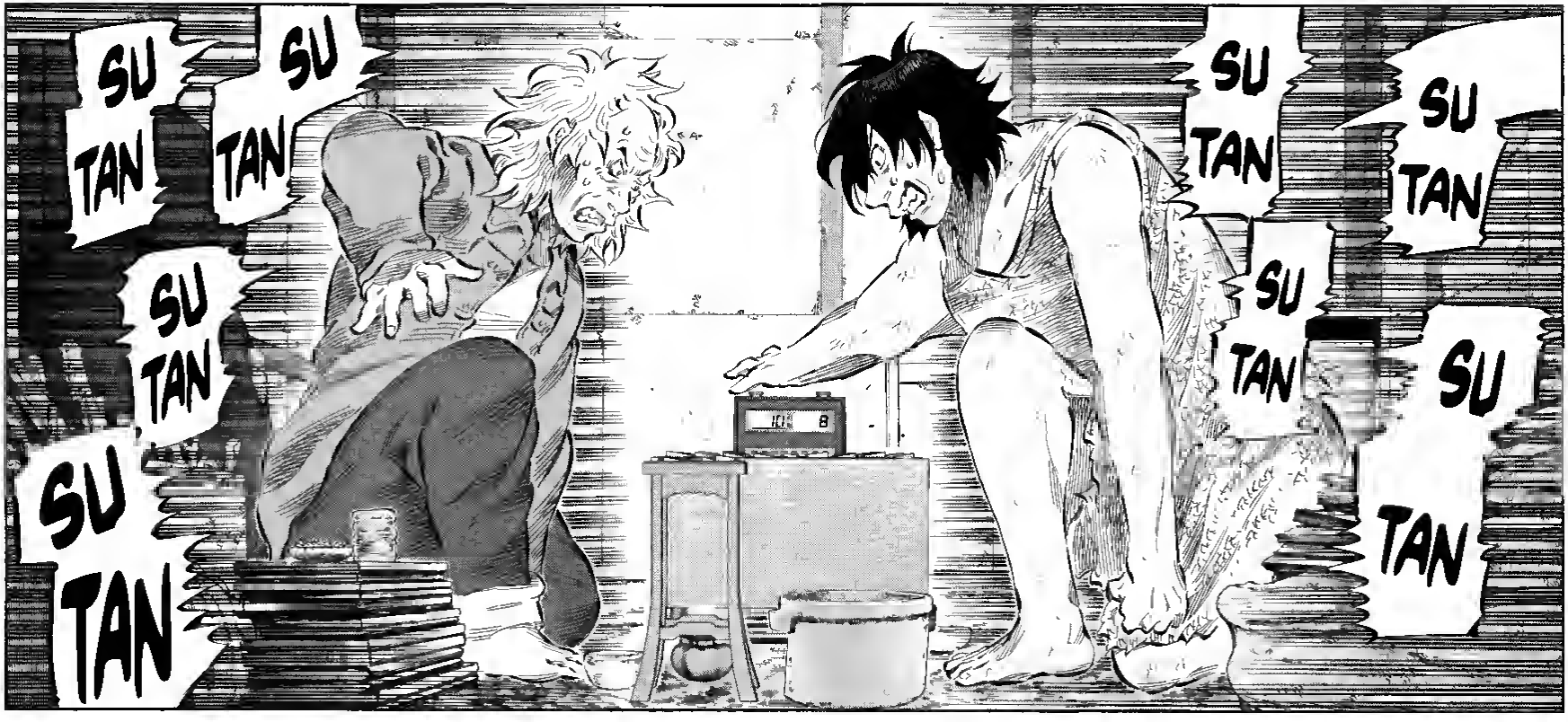
ALL THAT'S IN MY HEAD...
ここ神
BIN
BIN
SUH
ここ神
IS SHO-GI.
PICK!
PICK!
.....

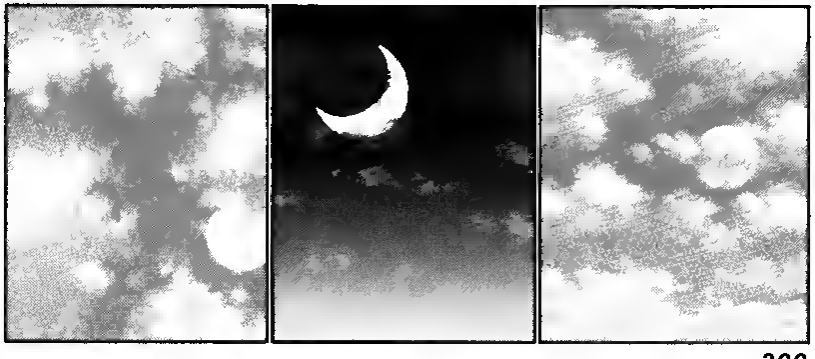

SHU
KOO
OOH
SIZZZZZLE
SIZZZZZLE
PACHI
PACHI
PACHI
BO
WAH
HAF
HAF
HAF
HAF
HAF
GAH
GAH
GAH
GAH

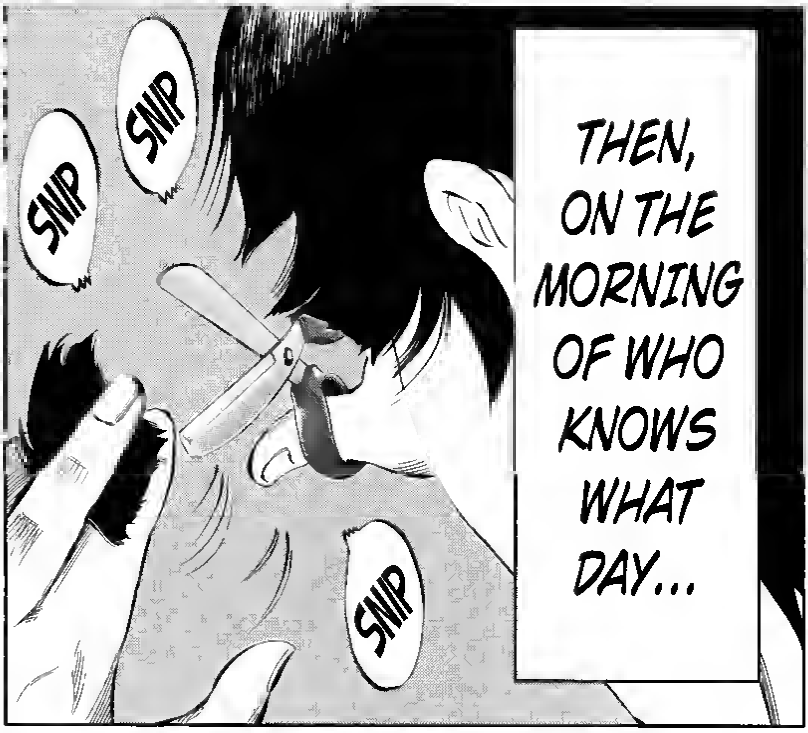
JYA
RAH
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
WHAT
?
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
NIKO-
GAMI-
SAN
...

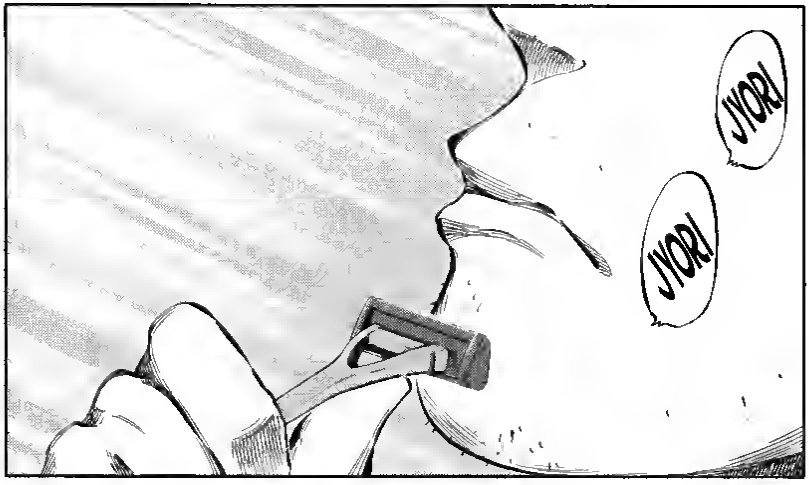
STARTING TODAY,
I'M GOING TO RALLY.

ALL RIGHT THEN.
SU TAN
SU TAN
SU TAN
SU TAN
SU TAN
SU TAN
SU TAN

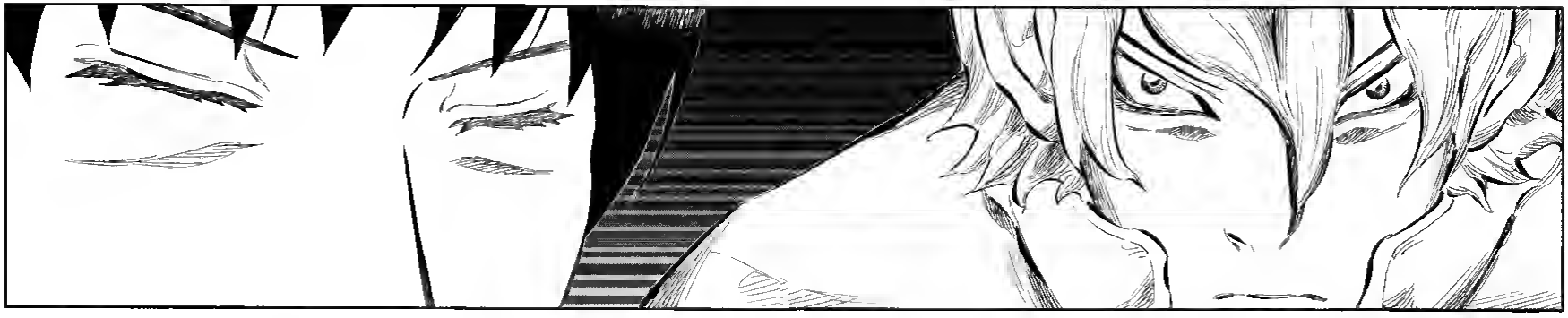

SU TAN
SU TAN
SU TAN
SU TAN
SU TAN
SU TAN
SU TAN
SU TAN
SU TAN

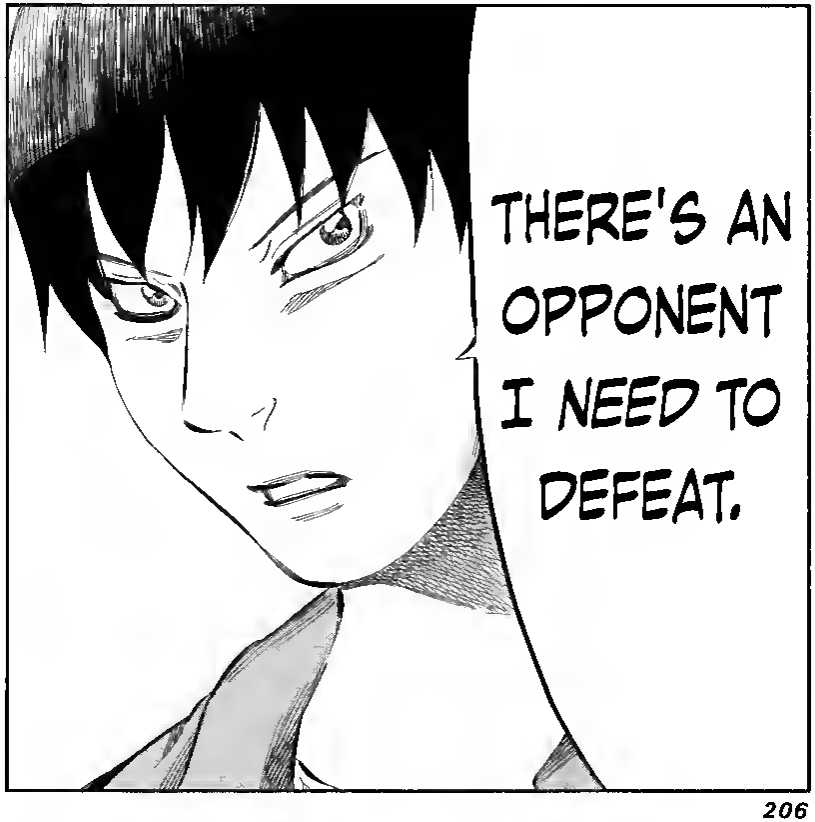



SNIP
SNIP
SNIP
THEN, ON THE MORNING OF WHO KNOWS WHAT DAY...


JYORI
JYORI

IT'S TIME TO LEAVE THE NEST.
YOU'RE ALREADY UTTERLY STRON-GER THAN I AM.



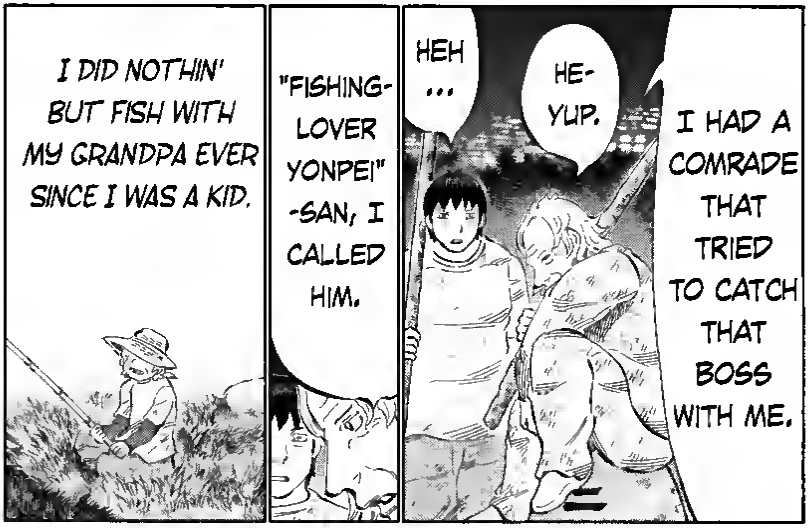

THERE'S AN OPPONENT I NEED TO DEFEAT.

YES...
NIKOGA-MI-SAN ...
GO BEAT THEM.
GO.

THANK YOU SO MUCH !!!!
I'M GONNA SLEEP.

NEWLY-WRITTEN EXTRA MANGA

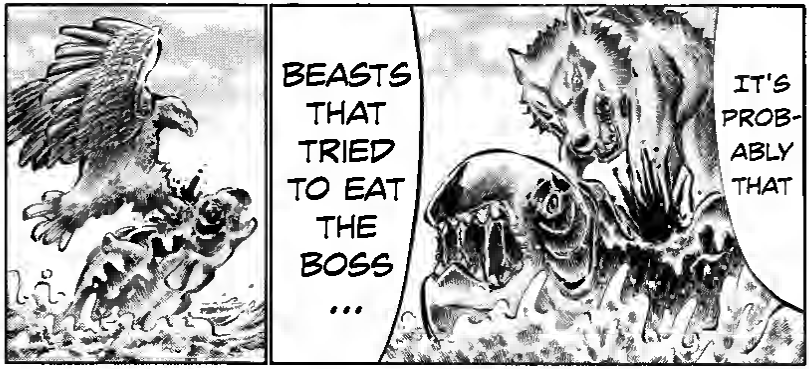
'THE SECRET OF THE BOSS'

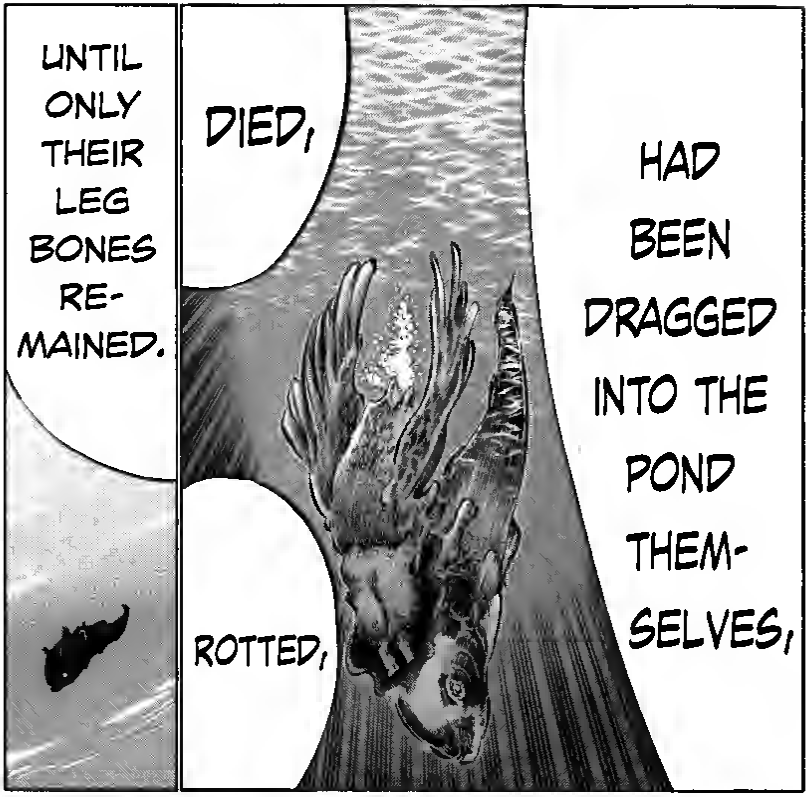

I DID NOTHIN' BUT FISH WITH MY GRANDPA EVER SINCE I WAS A KID.
"FISHING-LOVER YONPEI" -SAN, I CALLED HIM.
HEH ...
HE-YUP.
I HAD A COMRADE THAT TRIED TO CATCH THAT BOSS WITH ME.

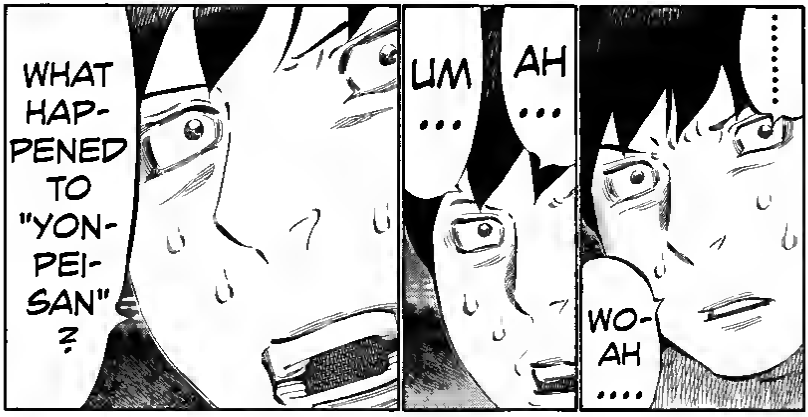
SO I GOT COCKY AND SPENT ALL DA MY TIME FISHING.
THEY CALLED ME THE GENIUS FISHER-MAN BOY.
IT WAS GREAT WHEN I WAS A KID.
.....
THAT'S HOW YONPEI-SAN WAS.
HE NEVER REGRET-TED THE LIFE HE CHOSE.

HE FOUGHT THE BOSS WITH ME.
WE'LL TAKE HIM DOWN TODAY!
ZA BUN
ZA BUN
YEAH!
IT LOOKED LIKE THE BOSS HAD "HORNS".
HUH?
AH, OKAY.
WHAT WAS THAT?
YONPEI-SAN EXPOSED THAT SECRET!
IN THE BATTLE AGAINST THE BOSS, IT ENDED UP AS HAND-TO-HAND COMBAT.
AND HE SAID ...

BACK THEN, I DIDN'T KNOW WHAT HE MEANT,
BUT AFTER THINKING IT OVER LATER, I FIGURED IT OUT.
THE BOSS'S HORNS ARE "THE BONES OF BEASTS" !!!!


BEASTS THAT TRIED TO EAT THE BOSS ...
IT'S PROB-ABLY THAT


UNTIL ONLY THEIR LEG BONES RE-MAINED.
DIED,
ROTTED,
HAD BEEN DRAGGED INTO THE POND THEM-SELVES,


WHAT HAP-PENED TO "YON-PEI-SAN"?
UM...
AH...
.....
WO-AH....

HE DIED.
PRO-BABLY EATEN BY THE BOSS.
HUU UH?!
HEY, HEY. DON'T WRITE ME OFF THAT EASILY.
GASA
WAAH!
NICE TO MEET YA.
YON-PEI-SAN?
IF ALL YA DO IS FISH, YOU'LL END UP LIKE ME.
SO BE CARE-FUL!
YES, SIR.

ハイパーハイ秋
ハイパーハイパー
ハイパーハイパー

◉ヤングジャンプ・コミックス◉

ハチワンダイバー
❹

発行日
2007年9月24日［第1刷発行］

著者
柴田ヨクサル
©Yokusaru Shibata　2007
編集
株式会社ホーム社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
電話＝東京03(5211)2651

発行人
太田富雄

発行所
株式会社集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
電話＝東京03(3230)6222(編集部)/03(3230)6191(販売部)/03(3230)6076(読者係)
Printed in Japan

印刷所
凸版印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。
購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。
送料は集英社負担でお取り替え致します。
但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、
法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN978-4-08-877325-4 C9979

YJ
ヤンジャン
YJC

81DIVER VOLUME 4

RAW PROVIDER:	INTERNET
TRANSLATOR:	KEWLO210
REDRAWER:	HIGHBSKY
CLEANER:	SHINJO, HIGHBSKY
TYPESETTER:	HIGHBSKY
QCER:	KEWLO210

THANK YOU FOR DOWNLOADING OUR RELEASE
VISIT OUR SITE AT HIWAMATANOBORU.COM